

# Karawanenbote

Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 13, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustellgebühr)  
Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen

Nr. 86.

Krainburg, den 30. Oktober 1943.

3. Jahrgang.

## Nezmanjšano hudi boji na Vzhodu

Izjalovljeni napadi oklopnjakov pri Dnjepru — Posebni delež zračnega orožja

Oberkommando der Wehrmacht je dne 28. oktobra objavilo:

Med Azovskim morjem in Dnejprom je bilo težišče srđitih obrambnih bojev tudi včeraj v odseku zahodno od Melitopola. Sovražnikove poskuse, da bi razširil mesto vdora, smo prestregli v trđih bojih na nož, ali pa s protisunkom gibljivih rezerv. Boj se nadaljuje z nezmanjšano trđoto.

V kolenu Dnjepra so spodleteli številni napadi sovražne pehote in oklopnjakov pri Zaporozju, severno od Krivojroga in jugozahodno od Dnjepropetrovska.

V srednjem odseku fronte so Sovjeti znova napadli naše položaje severno od Gomla in nadaljevali svoje poskuse, da bi prodrli v prostoru zahodno od Kričeva in zahodno od Smolenska. Napade smo razbili ali že z združenim topniškim ognjem proti nared stoječim četam, ali pa jih krvavo odbili v trđih bojih.

Pri obrambnem uspehu v prostoru zahodno od Kričeva se je posebno udeležilo zračno orožje, ki je poseglo v boje na tleh z močnimi silami letal in letal za boj iz bližine.

Od ostale vzhodne fronte poročajo le o krajevnih bojih pri Kijevu in o živahnem izvidniškem delovanju v severnem odseku fronte.

V Južni Italiji so v teku silni boji na obeh straneh Volturna. Ponovni napadi britan-

sko-severnoameriških sil so spodleteli. Krajevne vdore smo odpravili ali zajezili s protisunkom. Od ostale fronte je poročati razen nekaj prask prednjih čet le o brezuspešnem sovražnem napadu ob obrežni železnici severnozahodno od Termolija.

V vzhodnem Sredozemskem morju so težka nemška vojna letala z dobrim uspehom bombardirala vojaške cilje na otoku Leros.

### Cinična angleška nesramnost

Stockholm, 29. oktobra. Kakor sporoča britanski radio, je zunanji minister Eden po svojem prihodu v Moskvi, podaril Krem-

## »Take so sovjetske pogodbe«

Pogodba o nenapadanju 1939. l. sklenjena samo zaradi priprave boja proti Evropi

Stockholm, 29. oktobra. Sovjetski časopis »Vojna in delavski razred« prinaša omembe vredno odkrito priznanje, da je šlo pri z Nemčijo sklenjeni pogodbi o nenapadanju iz leta 1939. po boljševiškem mnenju edinole za to, pridobiti čas za posebno temeljito pripravo boja proti Nemčiji. Za nemška ušesa s tem sicer ne pove nič novega. Tu objavljeno spoznanje poznajo vsi Nemci najmanj izza 1941. leta. To priznanje je zanimivo le zategadelj, ker potrjuje prejšnje izjave sovjetske veleposlanice v Stockholmu Kolontajeva, ki je kakor znano v neki pojasnilni pogodbi ugotovila, da se Kremelj drži pogodbenih dogovorov samo

Sovjetsko priznanje najdemo v neki razpravi o sovjetski politiki pred vojno. Kot dokaz boljševiških namenov, skleniti že leta 1939. javno zvezo s plutokracijo — taj-

lju album, ki prikazuje obseg po angleškem zračnem orožju v Nemčiji napravljenih škod. Redkokdaj je bil britanski značaj pred vsem svetom razgaljen na tako nesramen način, kakor se godi v tem poročilu. Anglija se s tem sama izključuje iz vrste kulturnih narodov in se zato ne bo smela pritoževati, če bo svoječasnno dobila pobotnico o tem v takem jeziku, kakršnega je sama izzvala.

### Stotisočna mina položena

Berlin, 29. oktobra. Povsod, kjer se bojuje nemški pešak v svojih postojankah, se nahajajo v sprednjih ozemljih obširna minska polja in minske zapore. Samo en pionirski bataljon je polžil te dni v svojem odseku ob Rokavskem prelivu stotisočno mino in je s tem bistveno okreplil obrambno moč utrd in bojnih naprav atlantskega branika.

### „Tovariši, držite most!“

Posadka nekega mostišča je rešena

44-PK. — Čez neko reko na jugu vzhodne fronte so stvorili oklopnjaški grenadirji Waffen-44 mostišče. Daleč naprej je potisnjeno v sovražni sistem utrd in daje grenadirjem-44 možnost, napadati sovjetske postojanke z boka. Sovjetskemu vodstvu je to mostišče že dolgo neprijeten trn. Dan za dnevom poskuša uničiti v osredotočenem napadu hrabre branilce te izpostavljene nemške postojanke. Zastonj. Dokler napada samo sovražna pehota, lahko branijo grenadirji-44 mostišče ob visokih sovjetskih zgubah. Toda kmalu pripelje sovražnik svoje oklopnjake, ki naj podpirajo napad pehote.

### Sedaj postaja resno

Če se posreči Sovjetom samo en predor, se ne more mostišče nadalje držati. Kajti preko reke pelje samo ta edini most. Če ga zavzame sovražnik, imajo grenadirji-44 samo dve možnosti: ali boj do zadnje patrone ali umik na zapadni breg, pri čemer bi morali zapustiti vsa težka orožja. Sovražnik pozna most le predobro. Ve, da je velike važnosti za nemško obrambo. Zbral je svoje sile oklopnjakov na enem mestu blizu mosta.

Začne se srđit boj. Sovražnik je v veliki premoči. Toda proti tej premoči stoji odločna volja nemških branilcev, da se puste raje pobiti v svojih strelskih luknjah, kot da se umaknejo le korak. Bitka divja sem in tja. Lovci oklopnjakov ne pridejo do miru. Pomeriti in streljati. Nabasati in zopet meriti! Ali ne bo še konca teh sovražnih oklopnjakov? Oklopnjake je treba uničiti za vsako ceno. Brez podpore oklopnjakov bodo ponehali tudi pehotni valovi Sovjetov. Zato leži odločitev boja večinoma na ramah lovcev na oklopnjake. Enajst »T 34« že gori, toda vedno novi še prihajajo. Kmalu vpijejo z vseh strani: »municijo naprej!« Seli na motorjih in vlačilni stroji se odpeljejo nazaj. Če kmalu ne pripeljejo municije, bodo predrli sovražni oklopnjaki.

### Sovražni oklopnjak se bliža

Sedaj je velika nevarnost. Sovražni »T 34« z na njem sedečo pehoto je pregomazil nek protioklopnjaški top, ki ni imel več streliva, in je vzel z največjo hitrostjo smer na most. Blazno smelo je podvzetje sovjetskega poveljnika oklopnjaka. Gotovo ne ve, da je njegov oklopnjak edini, ki se mu je posrečil predor. S tem je mostišče v največji nevarnosti. Če se posreči Sovjetom, da dosežejo most, ga odrežejo ali razstrele, ne pride več strelivo naprej. Tako je samo vprašanje nekaj ur, če se zruši nemška obramba.

Pet sto metrov še loči »T 34« od brega, ko pridrvi sel na motornem kolesu, mlad 44-Rottenführer, čez most. Tam! Sovražni oklopnjak! Ali se je posrečilo Sovjetom predreti? Hitro v zaklon! mu šine v glavo. Hitro, predno ga odkrijejo Sovjeti. Toda nato se zave, nekaj se mu vroče dviga v njegovemu grlu. Iti v zaklon znači: moral boš opazovati, kako pridejo nasprotniki do mosta. Tovariši so v nevarnosti, treba je hitro delati.

V prikolicci je še en sprijemni naboj. Mora zadostovati. Sicer je blazno, da bi se sam vrgel proti sovražnemu oklopnjaku. Toda vsak vojak je prej ali slej v položaju, ki zahteva vse tvegajočega sklepa in vsak pravi vojak ga bo storil.

### Srčno dejanje odloči

Sedaj je »T 34« prišel na sto metrov. Sprijemni naboj ven, nanj! tam, oklopnjak z boljševiki. Strelji sikajo, sedeči pešaki so opazili grozečo nevarnost. Dve krogli zdrobita levo roko Rottenführerja. Toda tem bolj objame desnica sprijemni naboj. Sedaj je prepozno leteti nazaj. Sedaj velja: vi ali jaz. Razburjeno vpitje čuje sel na motornem kolesu. Stolp oklopnjaka se vrti, pešaki odskočijo na tla v kritje. Sedaj, plo-

## Kalkuta je postala mesto groze

Amerikanski novinar opisuje strašne razmere — Luksuzni obedi v hotelih

Stockholm, 29. oktobra. Amerikanski novinar Briggs, ki je bil poslan v Kalkuto, objavlja v listu »Afton Tidningen« pretresljivo poročilo očitveca o razmerah, kakršne so tam; to poročilo se docela ujema z opisi bede, ki so doslej že prodrli iz Kalkute v javnost.

Po njegovih opisih je Kalkuta postala mesto groze. Na cestah so nakopičena trupla, ker oblasti pri obilici vsakodnevnih smrtnih primerov ne morejo zbrati mrtvih trupel in jih zažgati. Briggs je videl tudi nage otroke, ki so brskali v ostankih, katere so zavrnile podgane, žene, ki so bile preslabe za beračenje in so brezupno buljile oči predse, nadalje tudi ljudi obeh spolov, ki jim je bil želodec nabrekel zaradi pomanjkanja. Kontrast med to nepopisno bedo in luksuznimi obedi v velikih angleških hotelih se vidi tudi temu amerikanskemu stricu »grozljiv«. Tam namreč prej ko slej servirajo obede s 17 različnimi jedmi. Briggs je mnenja, da so vsi pomožni ukrepi izredno komplicirani. Amerikanske in avstralske ladje so sicer že spotoma, toda ta pomoč pač ne bo segla daleč.

Neko poročilo lista »Nya Dagligt Allehanda« pravi, da mora biti prva naloga lorda Wavella kot podkralja, da ublaži to grozno stisko in organizira pomoč za Bengale, kajti preden ni tam popolnoma odpravljena lakota, ne morejo misliti na to, da bi porabili Indijo za bazo napadov proti Japonski

### Matere zagrebejo živeče otroke

Sanghaj, 29. oktobra. Pretresljivo sliko o položaju, ki je nastal zaradi lakote v Bengaliji, daje poročilo predsednice vseindijske konference žen, ki je nekemu dopisniku Reuterja priobčila svoje vtise s sledečimi besedami: »Videla sem, kako je neka mati poskušala, pokopati svoje živeče dete. Dete so sicer rešili in spravili v nek dom, toda ko sem videla njegove suhe skrčene ude in njegove tope oči, sem se vprašala, dali ne bi bila smrt za to bitje boljša od življenja. Glad je napravil iz ljudi zveri. Mali delav-

ci in naselniki so prodali vse, kar so imeli, in beračijo v mestih za kakšno jed. Ta beda je pa še majhna v primeru s tem, kar se godi v oddaljenih vaseh, katerih prazne kočee govore zgovoren jezik. V vseh ozemljih so ljudje dobili malarijo in apatično pričakujejo smrti.

### Britanska križarka potopljena

Stockholm, 29. oktobra. Britansko admiralstvo je v ponedeljek objavilo, da je bila v soboto potopljena križarka »Charybdis« v Rokavskem prelivu. Rušilec »Limbourn« je bil poškodovan in ga je moralo potopiti lastno moštvo.

## Angleška skrušenost pod pritiskom Moskve

Nova zahteva Moskve po drugi fronti se druži z razočaranjem zaradi Italije

Stockholm, 29. oktobra. Sovjetska zahteva po drugi fronti je v Londonu vsekakor nekaj izvedla, namreč razdraženost zaradi počasnega tempa lastnih čet v Južni Italiji in zaradi izostanka že dolgo pričakovanih uspehov. Nek moskovski časopis toži, da je nedostanost vojaških operacij zavezanec več ko očitna, zlasti v pogledu na zaželeno skrajšanje vojne. Sodelovanje med Anglijo, Zedinjenimi državami in Sovjetsko zvezo se mora brezpogojno razvijati in ojačiti, toda v sedanjih prilikah najprej na vojaškem polju.

Kako zelo bodo Sovjeti najbrž vztrajali pri uveljavljanju teh svojih vidikov, izhaja iz nadaljnjih stavkov: Sovjetska diplomacija je že doslej manj kakor druge trpela pod pogubnim vplivom iluzij in samoprevare. Ni nobenega povoda za domnevo, da bo sedaj postala manj jasnovidna — moralo bi se glasiti: brezobzirna in realistična — kakor prej. Globok vpogled dopušča tudi četrti stavek: »Zunanjo politiko morajo določiti strateški in ne ideološki oziri.«

V Angliji, kjer so dogodkom in uporabi takih maksim še veliko bliže nego v New Yorku, jih dozdevno vzamejo nekoliko za-

na obstoji kakor znano že izza Edenovega obiska v Moskvi leta 1935. — opozarjamo na to, da je Sovjetska zveza, kot je to znano vsemu svetu, tja do zadnjih mesecev pred izbruhom vojne 1939. leta ponovno poskušala, tvoriti notno fronto z »demokratskimi« deželami. Pri med tem sklenjeni pogodbi z Nemčijo je šlo samo za to, ohraniti mir za določeno dobo in poskrbeti Sovjetski zvezi močnost, da pripravljiva nemški poraz...

Sedanja objava boljševiškega organa ima poglavitni namen, predočiti Angliji in Zedinjenim državam, da brez Sovjetske zveze ne bi mogle ustvariti nobene poveljne organizacije in da se nikakor ne smejo zateči k predstavam o kakšnem angleško-ameriškem svetovnem gospostvu. Pač pa naj dele svetovno gospostvo z boljševiki, da bodo ti pridobili dovolj časa, da pripravijo prihodnjo fazo po njih nameravanega boja za svetovno revolucijo.

res, tem bolj, ker morajo iz sovjetskih očitkov zaskrbljeno ugotoviti, da lastni napori na jugu v resnici ne pomenijo mnogo in da nakljub vsem prizadevanjem za enakovredne storitve ne morejo veliko imponirati boljševikom.

Kakor pravijo verjetna švedska poročila iz Londona, angleške javnosti tudi niso prepričala prazna opravičila generala Alexandra v vzrokih preveč razvlečenega tempa v Južni Italiji in o izostanku obljubljenih uspehov. Londonski zastopnik lista »Nya Dagligt Allehanda« brzojavlja: Alexandrovi pojasnilni poskusi niso razvedrili razpoloženja v Angliji. Zlasti ne marajo pritegniti na njegovo utemeljitev, da so Nemci tako znatno ojačili svoje vojne sile, da bi to povzročilo vedno počasnejši tempo. Vznemirja tudi še bolj okolnost, da bi vojni pohod po Alexandrovih namigavanjih v bodoče lahko postal še počasnejši.

»Daily Mail« meni, da se splošno pogrēša Alexandrov in Montgomeryjev sigurni prijem iz Afrike, — kar je prikrita ost proti Eisenhowerju. Vse operacije Angležev in Amerikancev naredijo znova nesrečen vtis utrudljivega prizadevanja. Konzervativni

(Nadaljevanje na 2. strani.)



## Uspešni boji ob reki Volturno

Borba med Azovskim morjem in Dnjeprom — Sovjeti pri Kremenčugu odbiti

šča nad motorjem stoji ugodno. Nanjo sprijemni naboj. Odrtrgaj! Opetekajoč pade Rottenführer v zapuščeno streliško luknjo blizu mosta, medtem ko se oklopnjak raztrga z oglušajočim pokom.

Ce bi le ne bolelo, bolela leva roka, ki je ena sama zmes krvi in kosti. Samo ne zgubiti zavesti, dokler živi še nekaj boljševikov. Sedaj že prihajajo. Samo pet mož je, toda lahko škodijo mostu. Rdeči krogi se vrte pred očmi Rottenführerja. Potegne svoj samokres, strelja, čeprav vidi že vse zabrisano. Potem vzame ročno granato izpod jermena. »Tudi vam naj bo usojeno isto ko meni!« Nato se zruši.

Cez nekaj minut prodirajo grenadirji — nekega rezervnega voda proti mostu, da uničijo vdrelga sovražnika. Nimajo več prilike, da bi posegli vmes. Petdeset metrov od mosta gori »T 34«. Trideset metrov stran leži zrušen, ves v krvi, mladi Rottenführer, obdan od treh mrtvih in dveh hudo ranjenih boljševikov. Nesli so ga v senco mosta in so ga obvezali. Mladi vojak je bil v globoki nezavesti. Zgubil je mnogo krvi, snežnobel je bil njegov obraz. Samo enkrat je odprl vprašujoče svoje oči in ustnice so se premikale. Ne, da bi tarnal, tožil. Samo preprosto je šepetal opomin: »Držite most!«

—Kriegsber. Walter Kalweit.

Oberkommando der Wehrmacht je dne 27. oktobra objavilo:

Srdita borba med Azovskim morjem in kolenom Dnjeptra traja še naprej. Z neprestanimi napadi močnih sil so mogli Sovjeti nekoliko razširiti mesto vdora v prostoru pri Melitopolu. Nasprotno pa so z visokimi sovražnikovimi zgubami spodleteli silni napadi oklopnjakov južno od Zaporozja. Izmed številnih v teh bojih odstreljenih oklopnjakov je uničila 35 brez lastnih zgub neka stotnja oklopnjakov, ki jo vodi Oberleutnant grof Ledebur. V kolenu Dnjeptra so ostali brez uspeha sovražni napadi, s katerimi se je sovražnik v raznih odsekih zaganjal proti našim položajem. Pri tem je bil prisiljen k boju in uničen nek motoriziran oddelek, s katerim je sovražnik sunil naprej.

Severnozahodno od Kremenčuga je lastni nasprotni napad vrgel Sovjete nazaj v njihova izhodišča.

V srednjem odseku fronte smo z združenim topniškim ognju razbili ali v boju odvrnili napade boljševikov zapadno od Kri-

čeva in zapadno od Smolenska. Neznatne krajevne vdore smo odpravili s takojšnjim protisunkom.

Rheinsko-westfalska 16. divizija oklopnjaških grenadirjev, ki jih vodi Generalleutnant grof Schwerin, zasluži posebno priznanje za svoje zglede bojevanje med velikimi odmikanji vzhodno od Dnjeptra in pri bojih v mostišču pri Zaporozju.

V nekaterih odsekih južno-italijanske fronte, zlasti ob Volturnu severno od Capue, so se vršili večeraj zopet živahni, za nas uspešni boji.

Nemška bojna in strmoglavnata letala so v Vzhodnem Sredozemlju učinkovito bombardirala pristaniške in baterijske položaje sovražnega oporišča na otoku Leros. Uničila so v teh vodovjih več sovražnikovih manjših vojnih ladij in oskrbovalnih vozil.

### Feldmarschall pl. Weichs v Sofiji

Sofija, 29. oktobra. Feldmarschall pl. Weichs je vrnil v drugič obisk bolgarskemu glavnemu mestu. Razgovore z vojnim ministrom, z načelnikom generalnega štaba, s svetom regentov, ministrskim predsednikom in drugimi merodajnimi vojaškimi in političnimi osebnostmi Bolgarije je navdajal duh sobojevništva, ki označuje nemško-bolgarske odnose.

### Nobenih ameriških živil v Italijo

Stockholm, 29. oktobra. Predsednik amgotov, lord Rennell, je izjavil nekemu dopisniku londonskega lista »News Chronicle«, da se ne more uporabiti zaveznikiških trgovskih ladij za preskrbo civilnega prebivalstva na Siciliji in v zasedeni Južni Italiji. Ker so zavezniki po večini zasegli italijansko trgovsko mornarico, ni pričakovati, da bi mogli odpraviti stalno naraščajočo lakoto v Južni Italiji z uvozi živil.

V Neaplju so zaposlili nekaj sto mož, da raztovorijo neko ameriško prevozno ladjo. Ameriška zasedbena oblast je sporočila, da je ta parnik natovorjen z žitom za civilno prebivalstvo. Med delom se je ugotovilo, da je obstajal tovor, če se izvzamejo orožje in vojaškooboroževalni predmeti, samo iz gumija za žvečenje.

Zaščitna vozila vojne mornarice so na morju severno od Drontheima poškodovala dva britanska brza čolna, od katerih je kmalu nato enega potopilo neko nemško letalo.

Nemški brzi čolni so v noči na 25. oktober sunili proti angleški vzhodni obali. Prišlo je do bitke med njimi in veliko močnejšo skupino britanskih rušilcev, topniških brzih čolnov in zaščitnih bojnih vozil. Potopljena je bila ena britanska stražna ladja in poškodovanih je bilo več sovražnih topniških brzih čolnov. Dva lastna brza čolna smo zgubili. Njih posadke smo mogli večinoma rešiti.

Nad zasedenimi zapadnimi ozemlji in v prostoru Sredozemlja so odredi zračnega orožja in vojne mornarice sestrelili 20 britansko-severnoameriških letal.

## Nerazpočen izstrelek v telesu

Secirni nož ob izstrelku metalca granat — 30 cm dolgo granato odstrani operacija

O delovanju zdravnikov v vojnih bolnicah se malo piše. V večnem boju za zdravje vojakov so zaposleni. En sam primer naj govori za vse.

PK. Ob Ladoškem jezeru, v oktobru.

Zjutraj so pripeljali ranjenca. Nekaj ur nato leži brez vsakega zanimanja in izčrpan na operacijski mizi vojne bolnice. Skrbne roke odstranijo s krvjo oskorjeni zasilni povoj, ki se končava na hrbtu nad globoko rano. »Poškodba po granatnem razstrelku« bere štabni zdravnik na spremnem listu.

Z navajenim prijemom otipava narahlo trebuh ranjenca. Je to izkušena roka kirurga-specialista za trebušne rane, ki izvaja to preiskavo. Število operacij trebuha, ki so bile izvršene v tej vojni bolnici v enem letu, se bliža prvemu tisoču, veliko število, če pomislimo, da so smatrali operativno zdravljenje strelcev v trebuh še v prvi do-

bi svetovne vojne za brezuspešno početje. Zdravniška umetnost je bila od tedaj v svojih metodah tako zelo zboljšana, da je vedno več uspehov. Sedaj je odstotek ranjenecov s trebušnimi ranami, ki so zopet ozdravili, vedno večji.

Oprezno tipljeve prsti zdravnika ranjenca preko trebuha, ki je na desni strani na lahno vzbodena. Zdi se, da je železo, ki se je zarilo skozi rano v hrbtu v telo, precejšnjega obsega. Tik pod trebušno plastjo je cbičalo. Neizmerno grob mora biti ta tuji predmet. »Rentgenski posnetek«, zapove zdravnik. Občutek in skušnja mu povesta, da se nahaja celó v tej bolnici pred nenavadno nalogo.

Kar mu dez nekaj časa nato razkrije rentgenova slika, povzroči, da se presenečen zdrzne. Jasno in čisto se vidijo obrisi malokalibrske granate, ki je zarila s konico v medenico ranjenca, medtem ko na drugem koncu napravljeno krilo seže do pod rebra. »Izstrelek, ki se ni razpočil«, šine zdravniku v glavo. Očividno je izstrelek sovjetskega metalca granat, ki se je zakopal do popolne nevidnosti v telo ranjenca, dokler niso rentgenovi žarki pokazali njegove slike iz globine telesa.

Izstrelek, ki se ni razpočil, v telesu ranjenca, zelo razstreljiv naboj, ki se razpoči že pri najrahlejšem pretresu in lahko ogroža vsa življenja v bližnji okolici. Ali lahko zdravnik zagovarja, da pri taki nevarnosti izvrši operacijo? Ni navajen, da bi vpraševal po tej nevarnosti, kakor sploh ne vprašuje pred nobeno operacijo, temveč dela, čeprav tudi pri vsem zdravniškem znanju in velko upanju, da reši ranjenca. Zdravnik ni navajen, da bi se podal, razen pred veličino smrti. Dokler še tli v kakem telesu samo iskrica življenja, se bori za to življenje in to z vsem svojim znanjem, svojo učenostjo in svojimi bogatimi skušnjami.

Nevarna operacija bo. To ve zdravnik. Saj je zdravnik, kirurg. Razume sigurno skalpirati, olajšati bolečine in rane celiti. Ravnanje z razstrelivi in granatami mu je

(Nadaljevanje na 3. strani.)

## Na Vzhodu trajajo še težki boji

Odbiti sovjetski sunki zapadno od Kričeva — Zopet 188 letal sestreljenih

Oberkommando der Wehrmacht je dne 26. oktobra objavilo:

Na jugu vzhodne fronte so se večeraj posebno silno stopnjevali boji v odseku pri Melitopolu in jugozahodno od Zaporozja. V srđiti borbi smo prestregli ponovno začetke sovražne napade in zajezili nekaj vdorov.

Tudi v kolenu Dnjeptra se še naprej vrše težki boji. Naše čete so, razdejavši vojnovazne naprave, zapustile mesto Dnjepropetrovsk. Za napad proti Krivojrogu so Sovjeti pripeljali nove moči. Severno od mesta so se že več dni trajajoči boji tudi večeraj nadaljevali brez odmora. Od severozahoda proti sovražnikovemu boku izveden nasprotni napad lastnih odredov oklopnjakov je sunil v boljševiške nared stoječe čete in s tem bistveno razbremenil pri Krivojrogu bojujoče se nemške čete.

Na zajezjenih frontah v prostoru vdora so ostali številni sovražnikovi napadi brez uspeha. Na nekem mostišču severozapadno od Kremenčuga so Sovjeti napadli z močnimi silami, z nasprotnim napadom pa smo jih potisnili nazaj. Jugovzhodno in severno od Kijeva ter severozapadno od Černigova je prišlo mestoma do silnih krajevnih bojev, v katerih smo Sovjete povsod zavrnil.

Zapadno od Kričeva so boljševiki prešli z več divizijami strelcev na široki fronti v napad. V zanosnih nasprotnih napadih smo odpravili mesta vdora in vrgli sovražne napadalne skupine nazaj na njihova izhodišča.

Od bojišča zapadno od Smolenska in južno od Velikijega Lukija poročajo le o majhnem bojnem delovanju.

Zračno orožje, ki je skupaj z odredi romunskih letalcev zlasti na jugu vzhodne fronte občutno razbremenilo v težkih obrambnih bojih stoječe čete, je v času od 22. do 25. oktobra sestrelilo 188 sovjetskih letal. V tem razdobju smo zgubili 14 lastnih letal.

V Južni Italiji je prišlo do bitk med prednjimi četami v nekaterih odsekih.

## Finska: »Nemčije ni moči uničiti«

Finski časopisi pišejo: „Boljševizem bi izprevrgel svet za stoletja nazaj“

Helsinki, 29. oktobra. Finsko časopisje podčrtava te dni odgovornost anglo-ameriških sil za sprostitev boljševiških želj po svetovnem gospostvu. V Angliji poskušajo nalašč pozabiti, je izvajal časopis »Uusi Suomi«, da se je začela sedanja svetovna vojna radi angleškega jamstva Poljski. Zdi se, da je sedaj pokopana pravica malih narodov, za katere je baje šla Anglija v vojno, in atlantska karta se je razblinila. Noben zaveznik noče vpoštevati volje malih narodov, kateri so zapadli boljševiškemu stremljenju po oblasti.

Tudi list »Ajan Suunta« poudarja, da je

boljševizem enak najslabšemu imperializmu, ki bi, če bi zmagal, izprevrgel svet za stoletja nazaj. Vsak narod, ki pride pod pritisk Vzhoda, zapade gotovi smrti. Zavezniki nimajo nobene možnosti, da bi zavrl sovjetski tek. Sicer se je ponovno govorilo o uničenju 90 milijonov nemškega naroda, toda nikdar še o tem, kako življenjskovažno je, da se brzda Vzhod. V ostalem je pa jasno, da se ne more velikega nemškega naroda uničiti. Če se 90 milijonov ljudi bori za svoj obstanek, je to taka moč, katere ni moči uničiti. Tudi Finci so morali doprinesti v stoletjih svoje zgodovine hude žrtve in celó njih ni bilo mogoče nikdar zaslužiti. Finska je upravičena, da se bori do zadnjega moža zoper to usodo in bo to storila, pa naj pride, kar hoče.

## ZRCALO ČASA

Romunski podtajnik Titus Tragos je na nekem inspekcijskem potovanju ugotovil, da je v romunski zunanji trgovini židovstvo popolnoma izločeno.

Ena izmed najnovejših enot švedske vojne mornarice, minska križarka Aelvsabben, je v terek zjutraj ob obali jugovzhodno od Stockholma trčila z nekim švedskim parnikom in bila težko poškodovana.

V Južni Italiji je prišlo do ostrih protestnih manifestacij proti Anglo-Amerikancem. V Brindisiju in drugih mestih so streljale anglo-severnoameriške čete s strojnimi na cestna demonstrante, od katerih je bilo mnogo mrtvih in ranjenih.

Vlada Italijanske fašistične republike si je izbrala za sedež mesto Benetke. Preselitev je večinoma že izvršena.

Iz Tirane poroča radijska postaja v Rimu, da je razveljavljena osebna unija med kraljem Albanije in krono Italije, ki je bila izrečena za Viktorja Emanuela in njegove naslednike.

Argentinska vlada stremi za trgovskimi zvezami z vsemi narodi sveta in odklanja sklepanje ekskluzivnih ali regionalnih gospodarskih dogovorov; tako izjavil argentinski zunanji minister general Gilbert.

Nek britanski torpedni čoln, ki je bil trčil na mino, je te dni priplul v težko poškodovanem stanju v neko južnoatlantsko pristanišče na krovu je imel 30 mrtvih in 24 težko ranjenih.

V Alžiru je komite de Gaulla odredil aretacijo generala Bergereta, enega izmed prvih sotrudnikov umorjenega admirala Darlana.

Napovedovalec londonske oddajne postaje je izjavil v ponedeljek po razgovoru z brigadnim generalom Andersonom, šefom severnoameriških bombnikov v Veliki Britaniji, da so pretrpeli zelo visoke zgube.

Zahtevo, naj postane Palestina po vojni židovska država, so postavili v nekem sklepu udeleženci konference angleškega oddelka židovskega svetovnega kongresa v Londonu.

Tudi v Karakiju je izbruhnila kolera v zvezi z vedno bolj rastočo lakoto. Angleška cenzura preprečuje vsa poročila o obsegu epidemije. Iz Delhija poročajo samo, da se je smrtno končalo nekaj primerov kolere.

Proti angleškim in ameriškim filmom se obrača irski tehnik »The Leader«. Filmi niso samo dolgočasni, umazani in tipični proizvodi Hollywooda, temveč so izpodnesli tudi narodno zavest irskega naroda.

Da se polaste severnoafriških rudnikov, zapirajo Amerikanci lastnike rudnikov. Tako je bil zaprt znani lastnik rudnika Gonon v Constantinu, ker ni hotel izpolniti ameriških zahtev glede svojega podjetja.

Nemško-bolgarska pogajanja o nadaljnjem ureditvi izmenjave blaga in plačil med obema državama so se v terek začela v Sofiji.

V sovjetski razstavi v Alžiru, ki je bila urejena za agitacijske svrhe so našli peklenški stroj med obiskom Bogomolova sovjetskega veleposlanika, pri francoskem komiteju; to poročajo iz Alžira.

Nov kontingent francoskih prostovoljcev se je odpeljal iz Pariza, da se poda na vzhodno fronto. Novi enoti poveljuje stotnik Bridoux, sin generala Bridouxa, tajnika državne obrambe.

Britanski vojni minister sir James Grigg je moral v Spodnji zbornici priznati, da so nemške čete večino britanskih ujetnikov v Italiji spravile v varnost, preden jih je mogel Badoglio izročiti.

30.000 Indijcev je po torkovi uradni objavi postal žrtev kolere samo v distriktu Malalar v provinci Madras. Ta številka je bilanca mesecev junija, julija in avgusta 1943.

Tudi iz Irana poročajo sedaj o novih primerih kolere, ki jih razlagajo s tamošnjo lakoto. Egiptovsko ministrstvo zdravja navaja 48.000 primerov legarja v Egiptu. Vsak teden poročajo o prirastku povprečno 3.000 novih bolezenskih primerov.

### Angleška skrušenost pod pritiskom Moskve

(Nadaljevanje s 1. strani.)

list opominja javnost, ki se vedno bolj vznemirja, kljub temu k potrpljenju. Ne morejo verjeti, da bi bila v resnici namera angleško-amerikanskega vrhovnega poveljstva, da bi se na dosedanji način bojevala skozi stotine kilometrov čez italijanski polotok.

V Londonu torej že uvidevajo, da je z visokotelečimi upi začetni italijanski vojni pohod vzhle Badoglijevemu izdajstvu postal težko razočaranje.

### Sicilija prodana Anglo-Amerikancem

Milan, 29. oktobra. Italijanski radio poroča o tajni klavzuli v pogodbi o premirju, ki ga je Badoglio sklenil 3. septembra z Anglo-Amerikanci. Bivši kralj in njegov general sta v tej klavzuli privolila v to, da bo Sicilija po vojni ločena od italijanske matične države in dobila »avtonomen statut«. Izvršbo tega določila, pa so hoteli objaviti šele ob »danih prilikah«.

Badoglio in Viktor Emanuel sta torej izvršila izdajstvo na vse strani, kolikor jim je bilo mogoče. Izdala sta tudi Sicilijo, ki je po njihovem hinavskem počenjanju prišla v roke sovražnika.



# Unverminderte Härte der Abwehr im Osten

## Keine Erweiterung der Einbruchsstellen - In Süditalien heftige Kämpfe im Gange

Aus dem Führerhauptquartier, 28. Oktober. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Zwischen dem Asowschen Meer und dem Dnjepr lag der Schwerpunkt der erbitterten Abwehrkämpfe gestern weiterhin im Abschnitt westlich Melitopol. Die Versuche des Feindes, seine Einbruchsstelle zu erweitern, wurden in harten Nahkämpfen oder im Gegenstoß beweglicher Reserven aufgefangen. Der Kampf geht mit unverminderter Härte weiter.

Im Dnjepr-Knie scheiterten bei Saporoschje, nördlich Kriwoi-Rog und südwestlich Dnepropetrowsk zahlreiche feindliche Infanterie- und Panzerangriffe.

Im mittleren Frontabschnitt führten die Sowjets neue Angriffe gegen unsere Stellungen nördlich Gomel und setzten ihre Durchbruchversuche im Raum westlich Kritschew und westlich Smolensk fort. Die Angriffe wurden entweder schon in der Bereitstellung durch zusammengefaßtes Artilleriefeuer zerschlagen oder in harten Kämpfen blutig abgewiesen. An dem Abwehrerfolg im Raum westlich Kritschew hat die Luftwaffe, die mit starken Kampf- und Nahkampffliegerkräften in die Erdkämpfe eingriff, besonderen Anteil.

Von der übrigen Ostfront werden örtliche Kämpfe bei Kiew und lebhaftere Aufklärungsstätigkeit im nördlichen Frontabschnitt gemeldet.

In Süditalien sind heftige Kämpfe beiderseits des Volturno im Gange. Wiederholte Angriffe britisch-nordamerikanischer Kräfte scheiterten. Örtliche Einbrüche wurden im Gegenstoß bereinigt oder abgeriegelt. Von der übrigen Front ist außer einigen Vorpostengefechten nur ein erfolgloser feindlicher An-

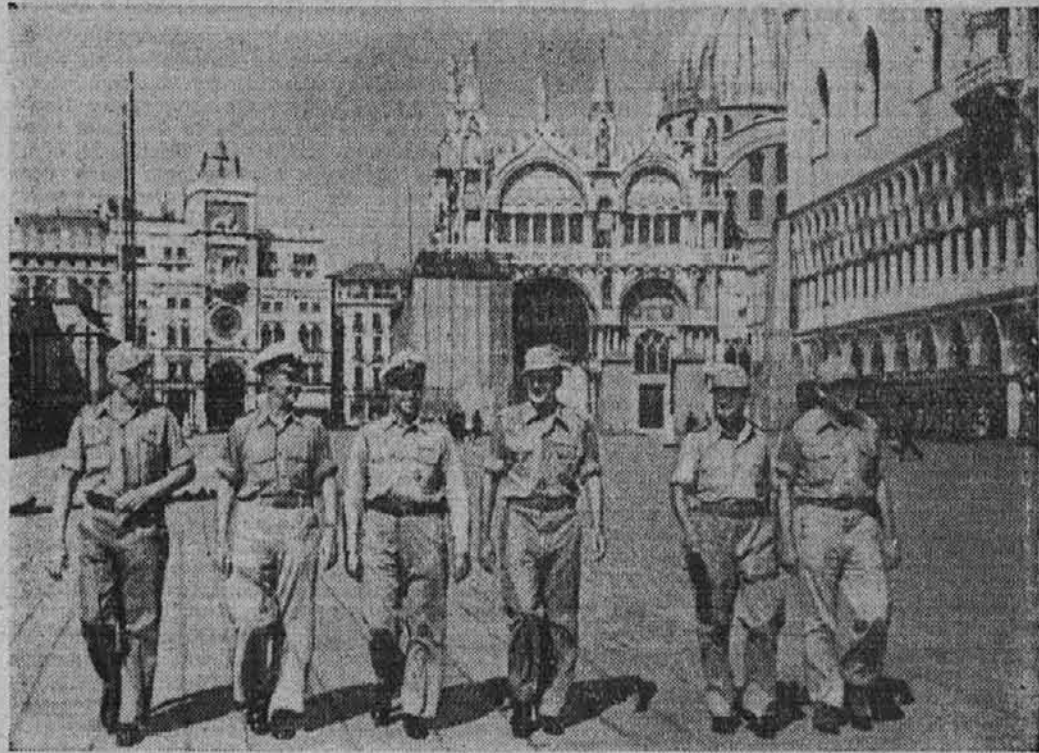
griff an der Küstenbahn nordwestlich Termoli zu melden.

Im östlichen Mittelmeer bombardierten schwere deutsche Kampfflugzeuge mit gutem Erfolg militärische Ziele auf der Insel Leros.

### Verstärkter Druck Moskaus auf Churchill

Genf, 29. Oktober. Ein Manifest des Exekutiv-ausschusses der kommunistischen Partei Großbritanniens wurde unter der Überschrift „Beschleunigt den Kampf für den Endsieg“ veröffentlicht. Es wäre Wahnsinn zu glauben, so heißt es in dem Manifest, daß man den Endsieg schon so gut wie in der Tasche habe. Nur eine zweite Front, die mit der mächtigen Sowjetoffensive zusammenfalle, könne ihn bringen. Die kommunistische Partei warne die britische Regierung und sage ihr, sie verliere das Vertrauen weiterer Teile der britischen Öffentlichkeit, weil sie die große Gelegenheit, die sich ihr biete, verpasse. Wer einer erfolgreichen Kriegsführung im Wege stünde, müßte aus der Regierung verschwinden, Grigg, Anderson, Amery und Halifax müßten gehen und an ihre Stelle wirkliche Antifaschisten aus den Reihen der Labour treten. Die Labour-Bewegung müsse für sofortige Eröffnung einer zweiten Front kämpfen.

Dieses Manifest, hinter dem die Regie Moskaus deutlich erkennbar ist, versuchte die Regierung Churchills erneut unter Druck zu setzen, um sie zur Eröffnung der zweiten Front zu zwingen, die Stalin von seinen Verbündeten fordert.



Sie können lachen...

Kommandant und Besatzungsmitglieder eines deutschen Schnellbootes bummeln durch Venedig, das sie selbst durch entschlossenes Zupacken zur Übergabe zwangen.

(PK.-Aufnahme: Kriegsberichtler Schwabik, HH., M.)

# Austausch von Schwerverwunden in Barcelona

## Herzlichste Begrüßung durch deutsche Landsleute - Innige spanische Anteilnahme

Madrid, 29. Oktober. (Eigenbericht.) Bei strahlendem Wetter, das die Küste im vollen Glanz des milden Herbstes am Mittelmeer leuchten ließ, fand im Hafen von Barcelona am Mittwochmorgen der Austausch von deutschen und englischen Schwerverwunden statt. Am Vormittag waren die beiden deutschen Schiffe, aus Marseille kommend, im Westdock vor Anker gegangen. In den Vormittagsstunden des Mittwoch fand der Austausch statt. In einer mit den Flaggen des Reiches festlich geschmückten Halle überbrachte der deutsche Botschafter die Grüße des Führers und hieß die Soldaten willkommen. Heute, so sagte der Botschafter, sei es der gastliche Boden Spaniens, den die Heimkehrer betreten, morgen werde es Deutschland sein, das sich freue, mit seinen tapferen Söhnen wieder vereinigt zu sein und zusammen mit ihnen den Sieg zu erringen, für den sie schon so hohe Opfer gebracht haben. Mit einem dreifachen „Sieg-Heil!“ und den Liedern der Nation, die weit über den Hafen hinlallten, schloß die Ansprache.

Die Spanier hatten in entgegenkommender und vorsorglicher Weise eine große Anzahl von Krankenschwestern, Tragbahnen und Rollstühlen bereitgehalten, die den Verwunden auf den deutschen Schiffen halfen. Für die Schwerverwunden traf bereits am Dienstag eine Anzahl von Flugzeugen auf dem Flugplatz von Barcelona zur Rückführung nach

Deutschland ein. Über die auf ihren Schiffen untergebrachten Heimkehrer ergoß sich nach Schluß des offiziellen Aktes ein Strom von Blumen und Geschenken. Die Falange und die spanische Frauenschaft übergaben Päckchen und von der NSDAP und anderen Organisationen kamen Pakete mit Wein, Konserven, Seife, Tabak, Früchten und Süßigkeiten. Die Bdm-Mädel und Hitler-Jungen von Barcelona brachten Gaben, die zum Teil selbst gebastelt, kunstvoll verpackt und mit langen kindlichen Begrüßungsbriefen für die Soldaten versehen waren, an Bord und sangen deutsche Volkslieder und führten Volkstänze auf. Aus den Augen der Heimkehrer und der sie begrüßenden Landsleute in Spanien strahlte die Freude über die Rückkehr. Die spanischen Behörden-Vereine, die im Verein mit dem Roten Kreuz und den Falange-Organisationen in wahrhaft menschlicher und freundschaftlicher Weise alle Erleichterungen für den Austausch geschaffen hatten, beglückwünschten den deutschen Botschafter zu der mannhaften und vorbildlichen Haltung der Heimkehrer.

Im Laufe des Nachmittags liefen die Schiffe dann, vom deutschen Botschafter und allen deutschen Vertretern herzlichst verabschiedet, mit Kurs nach Deutschland aus.

# Schachmatt dem König / Genugtuung im italienischen Verrat

Von Hans Schader

Die militärischen Ereignisse in Süditalien haben durch die Veröffentlichung der OKW-Aufzeichnungen über den italienischen Verrat einen Aspekt erhalten, der verworren erscheinende Entwicklungen in eine klare Folgerichtigkeit einordnet. Eine einzige Feststellung dieser Aufzeichnungen genügt, den Charakter der Süditalien-Operationen hervorzuheben zu lassen. Die Räumung des Brückenkopfes Catania mußte in der heranreifenden Gewißheit des Verrates befohlen werden, obwohl nach einwandfreien Beobachtungen und Berechnungen diese wichtige Stellung hätte gehalten werden können. Das italienische Verhalten beeinflusste den deutschen Entschluß, ja ließ ihn als unumgänglich erscheinen, nachdem alle Verdachtsmomente sich verdichtet hatten. Die Kämpfe in Italien gewinnen damit ein doppeltes Gesicht: es sind Auseinandersetzungen mit einem sichtbaren und einem unsichtbaren Gegner zugleich, Kampf im direkten Begegnen von Waffe zu Waffe und dahinter, in der Intrigantenatmosphäre des savoyischen Hofes, des schlüpfrigen, schelmigen Jonglierens mit den Federballen einer grundsatzlosen Politik. Lüge und Betrug wurden nicht etwa aus Not angewandt oder in der Ausweglosigkeit einer verfahrenen Situation, sie sind die konkreten Ausdrucksmittel einer Gruppe von höheren Offizieren, von sogenannten königlichen Repräsentanten, von substanzlosen Politikern jahrzehntelangen Feindes des faschistischen Regimes, die ihre Chance witterten, die ihren ersten Erfolg gründen wollten auf die Auslieferung und den Untergang der deutschen Italien-Verbände.

Es fochten in Italien nicht zwei, sondern drei Parteien: die deutschen Divisionen, die anglo-amerikanischen Armeen und die italienischen Verräter. Die Operationen an den jeweiligen Kampffronten waren beunruhigt und unterhöhlt von der listig sich fortspinnenden Verderbnis der Königs Umgebung. Die britisch-amerikanischen Vorstöße wurden von dem feindlichen Oberkommando in dem Bewußtsein geführt, daß seine Erfolge jeweils durch das italienische Verhalten bereits gesichert seien. Das italienische Einverständnis mit den früheren Feinden ließ diese eine Entwicklung erhoffen die in folgerichtiger Ineinandergreifen die Auslieferung Italiens und den Verlust der deutschen Divisionen herbeiführen mußte.

Die Alliierten hofften nur zu gewinnen bei dem Verrat. Das Mißtrauen gegenüber den soldatischen Eigenschaften der Badoglio-Verbände war aber immerhin so unüberwindbar, daß sie sich nicht zu gewagteren Entschlüssen, die sich aus dem Verrat hätten aufdrängen können, bereitfanden. Das Landungsunternehmen von Salerno zeichnet sich auf dem Hintergrund der erfolgten Verräterei als recht zaghaftes Schrittmachen der anglo-amerikanischen Führung ab. Trotzdem sieben italienische Divisionen im Raum von Rom zwei deutschen Einheiten in einem unverhältnismäßigen Übergewicht entgegenstanden, erschien den Alliierten die dortige Situation als zu ungesichert. Sie ahnten wohl, daß ein Verhältnis von 7:2 den deutschen Verbänden jederzeit die Oberhand sichere. So ist ihr Verhalten in den kritischen Septembertagen als rückhaltlose Anerkennung der deutschen Stärke zu werten.

Die deutsche Presse, die deutschen amtlichen und militärischen Stellen haben bis zuletzt die Ehre des Bundesgenossen verteidigt und die alliierten Urteile und Hoffnungen als Beleidigung zurückgewiesen. Es liegt dem deutschen Charakter fern in kleinlicher Weise jeden Schritt und jede Entscheidung eines befreundeten Staates zu überprüfen oder gar zu beargwöhnen, doch läßt sich die deutsche Gründlichkeit und Logik auch keineswegs von einem raffinierten Vabanquespieler übertölpeln. Daß in dem Augenblick alle die Karten offen lagen, die Überraschung nicht uns, sondern unsere Feinde traf, wird die unter Beweis gestellte deutsche geistige Überlegenheit die Urheber und die Nutznießer des Verrats in eine verdiente Niedergeschlagenheit versetzt haben. Die unauffälligen, meisterhaften Gegenzüge des OKW in Ober- und Mittelitalien werden nicht nur als vorbildliche militärische Leistung in die Geschichte eingehen, sie werden den Völkern, die mit uns in Berührung kommen als Beweis gelten, daß ein alter Irrtum an dem Deutsche selbst nicht schuldlos waren, im 20. Jahrhundert als unhaltbar abgetan werden muß: Die Deutschen sind keine Träumer, das alte Märchen vom deutschen Michel ist veraltet.

Die Vorgänge, die sich um den Verrat des italienischen Königshauses ranken, zeugen im Gegenteil von einer erstrangigen politischen Klarsicht. Das deutsche Verhalten war derartig korrekt gewesen, daß es den Verrätern nicht einen einzigen plausiblen Grund für ihren Verrat, ja nicht einmal den Schein

einer Berechtigung lieferte. Und dennoch war es gelungen, die vorbeugenden Maßnahmen so umfassend zu treffen, daß der Vertragsbruch als ein Schlag ins Wasser wirkte, ja daß er innerhalb einiger Tage dem letzten Kronträger einer jahrhundertalten Dynastie Land und Macht kostete. Auch der böswilligste Beurteiler der Vorgänge in Italien muß eingestehen, daß Deutschland aus dem Anschlag gegen seine Südstellung in der den Umständen entsprechenden besten Verfassung hervorging. Was angesichts des Zerfalls der italienischen Staatsraison und angesichts der Überlegenheit der alliierten Mittelmeerstreitkräfte überhaupt noch geleistet werden konnte, ist ohne Abbruch in die Wirklichkeit gestellt worden. Fast wäre ein Größtes noch geschehen. Greifbar drohte einige Tage lang die Niederlage den Alliierten bei Salerno, und nur die unvergleichliche Übermacht, der erdrückende Einsatz der feindlichen Schiffsartillerie entwand den deutschen Salerno-Kämpfern einen Triumph dieses Krieges. Dennoch wird ihre Tat ein Bravourstück des soldatischen Einsatzes bleiben, wie sie, allein auf sich gestellt, mit unsicheren Nachschubstraßen im Rücken, den Feind angriffen, ohne Besinnen, ohne Zögern, an den Kampf nur denkend und mit keinem Herzschnalzen in Furcht um sich selbst. Sie verhinderten die Abscheidung der Apulien-Division und entrißten so den Briten und Amerikanern die letzte Beute aus dem italienischen Zerfall.

Wie ein häßlicher Spuk aber zerstoßen die italienischen Hoffnungen in Oberitalien, Kehrhaus war dort im Schatten der Alpen und durch die großen Städte der Po-Ebene, die Häfen der Adria und des Ligurischen Meeres fauchte der erfrischte Wind der neuen, sauberen Ordnung. Die an den Alpenübergängen aufmarschierten Alpini-Divisionen kamen kaum zu einem Gewehrstoß. Sie, die die deutschen Truppen fangen und absperren wollten, hatten nicht viel Zeit, die federnde Energie Rommels über sich zu spüren. Bevor sie recht wußten, wie ihnen geschah, waren ihnen die Waffen und die Faustspänder entrisen. Nicht anders verliefen die deutschen Operationen im Balkangebiet. Die zusammenfassende OKW-Darstellung gibt einen aufschlußreichen Einblick in die zuletzt untragbaren Zweideutigkeiten des italienischen Verhaltens den Banden in Serbien, Kroatien, Montenegro und Albanien gegenüber. Nun herrschen auch dort klare Verhältnisse.

Wenn auch die Anforderungen an die deutsche Wehrmacht gestiegen sind, so ist gleichzeitig auch die Sicherheit der besetzten Gebiete und die Verteidigung der wichtigsten strategischen Punkte gewährleistet. Churchill erklärte in einer seiner letzten Reden, die italienische Wehrkraft mache etwa ein Zehntel dem deutschen Mechtspotentials aus. Er wollte damals damit sagen, man solle sich keinen leeren Illusionen hingeben über die Bedeutung des italienischen Zusammenbruchs. Es kann heute, nach der ersten Klärung des Verlaufs und der Ergebnisse des Verrats bezweifelt werden, ob Churchill noch immer auf seiner Verhältniszahl beharren würde. Wahrscheinlich hat auch er eingesehen, daß die völlige Ausschaltung eines derartig dekadenten Faktors wie die badogliohörige, im Grunde führungslose italienische Wehrmacht, nicht allein als Verringerung der mitteleuropäischen Wehrkraft um ein Zehntel, sondern um eine akute Gefahr zu betrachten ist.

### Marschall Rommel empfing Graziani

Berlin, 29. Oktober. Der Oberbefehlshaber der Heeresgruppe Norditalien, Generalfeldmarschall Rommel, empfing in seinem Hauptquartier den Minister für nationale Verteidigung und Kriegswirtschaft der faschistischen Republik Italien, Marschall Graziani. Während der Besprechung, die im Geiste herzlichster Freundschaft verlief, wurden militärische und organisatorische Fragen erörtert. An der Besprechung nahmen auch die Chiefs der Generalstäbe der beiden Marschälle teil.

Anschließend empfing Generalfeldmarschall Rommel den japanischen Botschafter bei der italienischen Regierung, Exzellenz Hidaka. Auch diese Besprechung war wie die vorausgegangene mit dem Militärattaché der japanischen Botschaft von besonderer Herzlichkeit.

# Antijüdische Tendenzen in der englischen Armee

## Feststellung von „New Statesman and Nation“ - Jüdische Erkenntnisse in England

Genf, 29. Oktober. Die englische Wochenschrift „New Statesman and Nation“ berichtet voller Sorge von „entschlossenen Anstrengungen“, die Truppen im Antisemitismus zu schulen. Man sage den Soldaten, zuweilen sogar in Druckschriften, die von inoffiziellen militärischen Kreisen verfaßt seien, daß die Juden zwar nicht kämpfen, dafür aber Waren und Häuser aufkaufen und Schwarzhandel betreiben. Man könne die Juden sehen, wie sie ihre Gewinne in teuren Restaurants ausgeben. Das gebe den Soldaten zu denken, vor allem, da sie selbst in den Zeitungen immer wieder jüdische Namen in Verbindung mit Schwarzhandelsprozessen auftauchen sehen.

Die englische Zeitschrift stellt weiter fest, daß schon jetzt die Soldaten radikale Ansichten entwickeln, die zum Teil durch Propaganda gefördert würden. Im übrigen beschränkt sie sich auf die Bemerkung, daß in der Tat „einige Juden“ Anlaß zu solchen Feststellungen gäben.

Angesichts der Verjudung Englands, die alle Gebiete des Lebens umfaßt, angefangen von der Börse, den Banken, über die Zeitungen, die Kunst bis zu Wirtschaft, ist es kein Wunder, wenn sich der eng-

lische Soldat seine Gedanken darüber macht. Er sieht, daß die Juden den Krieg als ein gutes Geschäft betrachten und viel Geld an ihm verdienen, während die Regierung Churchill und die hinter ihr stehenden Plutokraten die den Krieg angezettelt haben, vom Soldaten verlangen, daß er sein Leben einsetzt. Zu Beginn des Krieges hatte sich das Judentum bekanntlich sogar der Armee zu bemächtigen versucht, indem es den jüdischen Kriegsminister Hore Bellsha in die Regierung schickte. Dieser Prototyp eines englischen Geschäftsmachers hatte denn auch nichts Eiligeres zu tun, als die Heereslieferungen an seine Komplizen zu verteilen, die sich die Taschen schnell und reichlich füllten.

Man darf aus der Feststellung des „New Statesman and Nation“ nicht entnehmen wollen, daß nun eine antisemitische Welle über England gehe. Soweit ist es noch nicht. Dazu ist auch die Vormachtstellung der Juden zu stark. Immerhin sei diese englische Stimme verzeichnet als symptomatisch für gewisse Erkenntnisse, die in der englischen Armee so gut wie im Volke Platz greifen.

# Rumänien würdigt Deutschlands Opfer für Europa

## Verpflichtung zur Dankbarkeit - Gründliche Antwort auf amerikanische Aufforderung

Bukarest, 29. Oktober. „Eine lächerliche Botschaft“ bezeichnet der Direktor der „Porunca Vremii“ Doktor Radulescu eine us-amerikanische Aufforderung an die Völker des europäischen Ostens und Südostens. Deutschland nicht mehr mit Getreide zu beliefern. Neben anderen gewichtigen Gründen sei das unmöglich, weil diese Landwirtschaftsstaaten damit ihr eigenes Wirtschaftsleben ruinieren würden, denn der einzige Markt, der die Produkte des europäischen Südostens normal aufnehme, sei Deutschland, und es sei unmöglich, auf diese Wirtschaftsbeziehungen zu verzichten, die schon Tradition geworden seien.

Radulescu weist darauf hin, daß von Deutschland in den letzten Jahren Tausende von Zügen mit Maschinen und landwirtschaftlichen Geräten sowie mit Industriewaren aller Art in die Agrarstaaten gerollt seien, die ihrerseits als Gegenleistung Lebensmittel exportierten. Die Aufforderung, Deutschland nicht mehr zu beliefern, sei um so lächerlicher, als es heute Deutschland sei, das nicht nur seine eigenen Bedürfnisse, sondern auch die Bedürfnisse der meisten europäischen Länder selbst befriedigen könne und dank der guten Bewirtschaftung der Ostgebiete auch tatsächlich befriedigt.

„Aber jenseits all dieser Erwägungen materieller Natur“, so schließt der Aufsatz, „gebe es auch ein Argument moralischer Art. Es handelt sich um die Solidarität dieses Kontinents und um die Verpflich-

tung zur Dankbarkeit, die die Europäer gegenüber dem deutschen Blut empfänden, das im Osten zur Verteidigung vergossen werde. Wenn nichts anderes, dann diktiere der Selbsterhaltungstrieb eine elementare moralische Solidarität abseits aller durchtriebener Rechnungen einer rein materiellen Buchhaltung. Dem deutschen Volk, das in dieser gigantischen Auseinandersetzung ohnegleichen sein Blut nicht schone, das Brot zu verweigern, nur aus Angst davor, daß es uns nicht gezahlt werden könnte oder um Herrn Roosevelt ein Vergnügen zu bereiten, würde nicht nur ein Verbrechen gegen die Gesetze der Solidarität bedeuten, sondern auch eine ungeheuerliche Undankbarkeit gegenüber der wahren Humanität.“

### Alliierte Verluste bei Fintschhafen

Tokio, 29. Oktober. Die heftigen Kämpfe zwischen den australisch-amerikanischen und den japanischen Streitkräften auf Neu-Guinea nehmen nach einer Meldung des Kaiserlichen Hauptquartiers ihren Fortgang. Zurzeit finden besonders erbitterte Zusammenstöße in dem Gebiet nördlich von Fintschhafen an der Mündung des Flusses Song statt. Der Feind verlor ungefähr 2000 Tote, 24 Geschütze und etwa 600 Maschinengewehre. Die japanischen Verluste sind auf 350 Gefallene angegeben.



### Verzopfte Demokratie / Erstarre Traditionen des parlamentarischen Systems in England Von Richard Gerlach

Das Wahrzeichen der britischen Demokratie ist — die Perücke! dieses mittelalterliche Requisit wird heute noch von zahlreichen »Republikanern« — den »edlen Lords« des Oberhauses, Richtern, Anwälten, Geistlichen, hohen Verwaltungsbeamten, Rektoren usw. — mit starrer Würde zu ihren ebenso altväterlichen »Staatsroben« getragen. Als Kopfbedeckung des »Speakers« des Unterhausvorsitzenden, repräsentiert die Perücke das ganze verzopfte, in Jahrhundertealten und längst überlebten Traditionen erstarre parlamentarische System Englands.

Ohne die Perücke des Speakers ist das Unterhaus nach der Verfassung überhaupt nicht arbeitsfähig. Eine uralte Überlieferung schreibt dem neugewählten Speaker vor, daß er sich von einigen Unterhausmitgliedern mit Gewalt durch den Sitzungssaal zu seinem »Chair« (Hochsitz) zerren lassen muß. Diese Sitte geht auf eine Zeit zurück, in der infolge konstitutioneller Wirren das Amt des Sprechers nicht ganz ungefährlich war. Im 15. und 16. Jahrhundert fanden fünf Speaker ein gewaltsames Ende; immerhin stehen ihnen 130 Speaker gegenüber, die friedlich in ihren Betten verschlafen.

Weiter verlangt die Etikette von dem frischgebackenen Speaker, sich in seiner Antrittsrede selbst herabzusetzen und sich durch diese Demütigung gewissermaßen dafür zu entschuldigen, daß einer so unwürdigen Persönlichkeit die hohe Ehre zuteil wird, den Chair bestiegen zu dürfen. Mit diesem Mätzchen erwirbt sich der neue Sprecher aber noch nicht das Recht, sein Amt auszuüben. Er darf jetzt zwar schon eine kurze Perücke (bobwig) tragen, nicht aber die bis auf die Schultern herabwallende, lange Perücke (fullbottomed wig), die ihm offenbar erst die zur Erfüllung seiner Obliegenheiten erforderlichen geistigen Fähigkeiten vermittelt. Dieses Privileg erlangt er erst, nachdem er, natürlich wiederum unter Beobachtung mittelalterlicher Formalitäten, von dem »Gentleman Usher of the Black Rod« dem Oberhaus vorgeführt worden ist, um sich dort »in aller Demut der gnädigen Zustimmung Seiner Majestät des Königs zu unterwerfen«.

Dieser altüberlieferte Humbug, der jeden Abgeordneten der Linken dem Fluche der Lächerlichkeit bei seiner Wählerchaft aussetzen würde, hat für die britischen Plutokraten den unschätzbaren Vorteil, das Amt des Sprechers, der eine geradezu diktatorische Macht über das Unterhaus ausübt, sozusagen erblich ihrer Standsvertretung, der Konservativen Partei, vorzubehalten. Wie der verstorbene Speaker Fitzroy, so ist auch sein Nachfolger, Oberst Clifton Brown, aus den feudalen Kollegs von Eton und Cambridge hervorgegangen und läßt hinsichtlich seiner stockkonservativen Gesinnung nichts zu wünschen übrig. Angesichts dieses Sachverhalts klingt es wie Hohn, wenn ein Abgeordneter, der nebenbei bemerkt seit 52 Jahren dem Unterhaus angehört, also das Mandat zu einem Lebensberuf gemischt hat, in der Wahlsitzung großartig versicherte, daß »jeder Mann und jede Frau, ob in einem Schloß oder in einer Hütte geboren, zu der höchsten Stellung im Lande emporsteigen könne. Wie sehr in Wahrheit die Konservativen den Posten des Speakers als ihr »Eigentum« betrachten, erhellt allein aus der Tatsache, daß sie die Wahl Clifton Browns bereits eine Woche vorher der Presse als einen »Parteibeschluß« bekanntgaben. Dieses ungenierte Verfahren veranlaßte den Unabhängigen Cunningham-Reid zu einem Protest gegen die Vergewaltigung des Unterhauses, das »angeblich der Urquell der Demokratie sein soll«.

Neben der Perücke des Speakers besitzt das Unterhaus noch ein anderes Symbol seiner Würde, die »Mace«, ein massivgoldenes Zepter, das sich anscheinend aus dem mittelalterlichen Streitkolben entwickelt hat. Ohne diese

Mace kann keine Sitzung stattfinden; sie wird daher zu Beginn jeder Tagung von dem »Serjeant at Arms« (Oberbotenmeister) des Hauses in feierlicher Prozession in den Saal hineingetragen und auf einem Tisch vor dem Stuhl des Speakers niedergelegt. Nach der Sitzung wird die Mace von dem Serjeant ebenso zeremoniell wieder hinausgebracht. Das ist für die Saaldienner das Zeichen, die Lichter zu löschen und mit den in die Wandelgänge hinausströmenden Abgeordneten in den traditionellen Ruf einzustimmen: »Who goes home?« — Wer geht heim?

Die Abgeordneten bringen der Mace ungefähr die gleiche abergläubische Verehrung entgegen wie Neger im schwärzesten Afrika einem Götzenbild. Bei dem Auszug aus dem Sitzungssaal genießt sie den Vorrang vor den Ministern. Als unlängst einmal der Informationsminister Bracken eiligst den Saal verlassen wollte und dabei dem Serjeant mit der Mace in den Weg geriet, erhob sich auf allen Bänken lautes Mißbilligungsgeschrei; der Serjeant rettete geistesgegenwärtig die Situation, indem er den Minister unsanft beiseite stieß und der ehrwürdigen Mace Platz verschaffte. Ein andermal heilten über 600 Abgeordnete einsetzt den Atem an, als der Arbeiterpartei John Beckett, um die Beschlußfassung über einen ihm nicht zusagenden Gesetzesentwurf zu verhindern, kurzerhand die Mace vom Tisch wegnahm und damit die Flucht ergriff. Diese Episode, die sich im Jahre 1930 abspielte, steht in den Annalen des Unterhauses mit Abscheu und Entrüstung als freverlich-verwegene Schändung dieses Fetischs für die Nachwelt aufgezeichnet.

Auch in der Hausordnung der Commons wimmelt es von mehr oder weniger kuriosen Zopfigkeiten, deren sich die Regierung nicht selten im Einvernehmen mit dem konservativen Speaker bedient, um der Diskussion peinlicher Themen oder der Beantwortung lästiger Fragen auszuweichen. Wenn sich im Unter-

haus ein Minister erhebt, um »Fremde zu erspähen«, dann kann man sicher sein, daß die Regierung, wie dies beispielsweise jahrelang bei Aussprachen über die britischen Schiffsverluste der Fall war, irgend etwas zu verschweigen oder zu beschönigen hat, was die Parlamentarier todsicher auch in der mit dieser althergebrachten Formel erzwungenen Geheimsitzung nicht erfahren werden, da wie Churchill gelegentlich beiführend bemerkte, »nicht einmal die paar hundert Abgeordneten imstande sind, ein Geheimnis für sich zu behalten«. Und wie die Regierung gewisse vorsintflutlich anmutende Bräuche auszunutzen versteht, um allzu hartnäckigen »Volksvertretern« den Maulkorb umzubinden, dafür bot vor einigen Monaten eine Unterhaussitzung ein erbauliches Exempel: Einige Abgeordnete, die unmittelbar vor einer dem Ministerpräsidenten unbequemen Abstimmung das Wort zur Tagesordnung verlangten, wurden von dem Sprecher darauf aufmerksam gemacht, daß sie nur dann »sein Auge einfangen« könnten, wenn sie, entsprechend der Hausordnung, ihre Meldung sitzend und bedeckten Hauptes vorbrächten. Obwohl sich die betreffenden Abgeordneten daraufhin unter allgemeiner Heiterkeit Taschentücher oder Aktendeckel auf die Köpfe legten, wurden sie von dem Speaker, der damit offenbar die veralteten Vorschriften nicht als erfüllt gelten lassen wollte, gefilissentlich weiter übersehen.

Viele der parlamentarischen Auswüchse lassen sich daraus erklären, daß das Unterhaus — in dem übrigens die weiblichen Abgeordneten mit »Sire« (Herr) angeredet werden, weil die alten Statuten die Wahl von Frauen nicht vorgesehen haben — immer mehr zu einer Versammlung von Mummelgeiern wird. Schon in Vorkriegszeiten war nahezu die Hälfte der Volksvertreter über fünfzig Jahre alt. Seitdem hat das 1935 gewählte Haus seine Lebensdauer bereits dreimal verlängert, so daß seine derzeitigen Mitglieder seit nicht weniger als acht Jahren an ihren Sitzen kleben. Infolgedessen ist der Prozentsatz der mehr als Fünfzigjährigen auf die erschreckende Höhe von rund 80 v. H. hinaufgeschneit.

### Der Fallschirm ist 450 Jahre alt / Errungenschaften der Kriegerkunst Von Schießpulver bis zum Fesselballon

Mange Dinge, die in einem modernen Krieg eine Rolle spielen, sind technische Errungenschaften unseres Jahrhunderts. Andere wiederum sind viel älter, als man gemeinhin annimmt. Wer möchte zum Beispiel annehmen, daß der Fallschirm schon mehr als 450 Jahre alt ist? Kein Geringerer als der geniale Leonardo da Vinci, der nicht nur ein unsterblicher Maler, sondern auch ein großer, seiner Zeit weit voraneilender Techniker war, konstruierte 1480 den ersten Fallschirm, dessen sich freilich lange Zeit nur Gaukler bedienten, wenn sie von hohen Gebäuden herab Schau-sprünge ausführten. Siamesische Gauklertruppen, die mit derartigen Fallschirmen durch ganz Europa reisten, machten bereits im 15. Jahrhundert von sich reden. Allerdings wurde dieses Gerät erst mit der Entwicklung der Luftwaffe zur heutigen Vervollkommnung geführt.

Das Schießpulver wurde in Europa bereits um 1300 bekannt. Der Italiener Lorini konstruierte 1597 das erste Hinterladegeschütz. Das Fernrohr, das als Feldstecher in einem modernen Krieg eine sehr wichtige Rolle spielt, entstand um 1600 in Holland. Gezogene Geschütze und Gewehre wurden erstmalig im 17. Jahrhundert hergestellt und bereits gegen Ende des 17. Jahrhunderts begegnen wir der ersten Granate. Der Hinterlader als Gewehr entsteht 1751, die erste eiserne Brücke, die sehr bald ihre strategische Bedeutung erweist, wird im Jahre 1779 erbaut. Bereits im Jahre 1800 treffen wir das erste Unterseeboot an, das nicht nur auf dem Papier entsteht. Die erste Schiffschraube, die 1812 das Licht der

Welt erblickte, gibt auch der Marine eine neue Entwicklung. Der Revolver tritt erstmals im Jahre 1831 in Erscheinung, fünf Jahre später erscheint das Zündnadelgewehr auf der Bildfläche. Das erste Geschützrohr aus Gußstahl stellt 1856 die Firma Krupp her.

1860 begegnen wir dem Repetiergewehr, und fünf Jahre später ist das Mausergewehr erfunden. Das Dynamit, das zwei Jahre später von Nobel erfunden wird, erweist sich gar bald als eine furchtbare Kriegswaffe. Auch der erste Fesselballon, der 1887 aufsteigt, stellt seinen militärischen Wert schnell unter Beweis. Das erste Maschinengewehr treffen wir 1883 an, wenn auch der Gedanke einer solchen Waffe weit älter ist. Als Lilienthal 1891 seinen ersten Gleitflug ausführt, ahnt noch niemand, welche Bedeutung das dereinst für die Kriegerflieger haben wird. Die Funktelegraphie, heute im See- und Landkrieg gleich unentbehrlich, wurde 1896 erfunden von dem genialen Marconi, die der Artillerie neue Wege weist. So beginnt das Jahrhundert der Technik, indem es eine Fülle von bereits vorhandenen technischen Großtaten vorfindet, die es freilich in vier Jahrzehnten aufs erfolgreichste entwickelt und vervollkommen hat.

### Wußten Sie schon...

...daß der männliche Bitterling eines der farbenprächtigsten »Hochzeitskleider« unter den Fischen trägt?

...daß dem alten Griechen Heraklit der Anspruch zugeschrieben wird, der »Krieg sei der Vater aller Dinge«?

drückte es an ihr Herz. »Onkel Brosi kommt nicht wieder«, schluchzte die Frau leise über den Kopf des Kindes hinweg. Aber die Worte gingen nicht in das Bewußtsein des Kindes. Dann wurde die Kleine müde. Frau Wildner brachte sie zu Bett. Sie setzte sich an die Bettlade, bis das Kind friedlich schlief. Beim Anblick des friedlich schlafenden Kindes fühlte die Geprüfte einen linden Trost. Eine Ahnung überkam sie, daß es etwas Hohes und Heiliges ist, den Schlaf und den Frieden der Kinder zu hüten und daß für diese Auf-

### Peinliches Erlebnis / Die lustige Kurzgeschichte

Neulich traf ich meinen alten Schulfreund Schultze auf der Straße. Wir hatten uns lange nicht gesehen.

„Guten Tag, Schultze!“ — „Guten Tag, Sörensen, wie geht es Dir immer?“ — „Danke schön, ganz gut, lieber Schultze! Sag mal, bist Du immer noch mit Fräulein Müller verlobt?“

„Aber nein, wir — —“

„Das ist wirklich ausgezeichnet!“ rief ich erheitert. „Ich habe mir nämlich immer gewünscht, daß diese Verlobung auseinandergehen soll. Weißt Du — ehrlich gestanden — dieses Fräulein Müller war keine Braut für Dich! Ich habe nie verstanden, was Du eigentlich an ihr gesehen hast! Erstens war sie ausgesprochen langweilig, in Gesellschaft sagte sie kein Wort und, wenn andere Leute einen Witz machten, da verstand sie ihn überhaupt nicht. Keinen Sinn für Humor! Und Frauen ohne Humor sind doch etwas ganz schlimmes! Wann sie noch wenigstens ein bisschen Spaß gemacht hätte! Aber nicht einmal das! Du Dir denn nie ihre Beine angesehen? Sie hatte doch ausgesprochene O-Beine. Panorama-Beine nennt man so etwas: wenn man durchfotografiert, bekommt man ein ganzes Landschaftsbild auf die Platte!

### Unser SCHATZKÄSTLEIN

Worte von Friedrich Nietzsche

Dem Lebendigen ging ich nach, ich ging die größten und die kleinsten Wege, daß ich seine Art erkenne.

Aber wo ich nur Lebendiges fand, da hörte ich auch die Rede vom Gehorsam.

Alles Lebendige ist ein Gehorchendes.

Und dies ist das Zweite: Dem wird befohlen, der sich nicht selber gehorchen kann. So ist es das Lebendige Art. Dies aber ist das Dritte, was ich hörte; daß Befehlen schwerer ist als Gehorchen. Und nicht nur, daß der Befehlende die Last aller Gehorchenden trägt, und daß leicht ihn diese Last zerdrückt! — Ein Versuch und Wagnis erschien mir in allem Befehlen; und stets, wenn es befohlen, wagt das Lebendige sich selber dran. — Was überredet das Lebendige, daß es gehorcht und befehlt und befehlt noch Gehorsam übt?...

Wo ich Lebendiges fand, da fand ich Willen zur Macht; und noch im Willen des Dienenden fand ich den Willen, Herr zu sein.

Daß dem Stärkeren diene das Schwächere, dazu überredet er sein Wille, der über noch Schwächeres Herr sein will: dieser Lust allein mag es nicht entzagen.

Und wie das Kleinere sich dem Größeren hingibt, daß es Lust und Macht am kleinsten habe; also gibt sich auch das Größte noch hin und jetzt um der Macht willen — das Leben drau.

Das ist die Hingebung des Größten, daß es Wagnis ist und Gefahr, und um den Tod ein Würfelspielen.

Und dies Geheimnis redete das Leben selber zu mir: »Siehe, sprache es, ich bin das, was sich immer selber überwinden muß.

... und wahrlich, wo es Untergang gibt und Blätterfallen, siehe, da opfert sich Leben — um Macht!«

Eure Liebe zum Leben sei Liebe zu eurer höchsten Hoffnung; und eure höchste Hoffnung sei der höchste Gedanke des Lebens!

Euren höchsten Gedanken aber sollt ihr euch von mir befehlen lassen — und er lautet: der Mensch ist etwas, das überwunden werden soll.

Die Liebe ist die Frucht des Gehorsams und die Freiheit ist die Frucht der Liebe; aber oft liegen Geschlechter zwischen Frucht und Wurzel.

Das Befehlen und das Gehorchen ist die Grundtatsache; das setzt eine Rangordnung voraus.

Daß die hochbegabten Naturen gehorchen lernen, ist schwer; denn nur höher begabten und vollkommeneren Naturen gehorchen sie; — aber wie, wenn es diese nicht gibt!

Weißt du nicht, wer allen am nötigsten tut? Der Große befehlt.

Großes vollführen ist schwer; aber das Schwerere ist, Großes befehlen.

Jene gesetzgeberischen und tyrannischen Geister, welche in ständiger Bewegung sind, einen Begriff festzusetzen, festzuhalten, Menschen mit dieser geistigen Willenskraft, welche das Flüssigste, den Geist, für lange Zeit zu versteinern und beinahe zu verewigen wissen, sind befehlende Menschen im höchsten Sinne.

### Die namenlose Tapferkeit / Frauenschicksal von heute / Erzählung vom Heldentum des Alltags / Von G. H. Zogenreuth

Unter Millionen von deutschen Frauen ist Frau Therese Wildner nur eine, aber gleich tausenden trägt sie ihr Schicksal in dieser schweren Zeit und geht den stillen unscheinbaren Weg der Pflicht, der manchmal hart und steinig ist, ohne zu klagen. Wenn wir sie ein Stück Weges begleiten, so leuchtet aus diesem Schicksal eine Kraft, die manch anderes Schicksal versöhnen mag.

Therese Wildner war allein. Ihr Mann stand schon lange im Felde, die Tochter war als Luftwaffenhelferin im Westen und der Sohn besuchte auswärts eine Oberschule. Aber wenn sie auch allein in dem kleinen Haushalt war, sie hatte ein gerüttelt Maß an Arbeit darin, denn es galt ja nicht allein die Zimmer in Ordnung zu halten und für den Stall mit den Kaninchen besorgt zu sein, sondern auch noch die Wäsche der Kinder auszubessern, die ihr diese regelmäßig schickten. Das alles aber mußte sie in ihrer karg bemessenen Freizeit erledigen, denn untertags stand sie im Kriegseinsatz und war an die Stelle ihres Mannes, des Postboten Ambros Wildner, getreten. Unverdrossen machte sie ihre Zustellung, hatte immer ein freundliches Wort für die Leute, denen sie Post brachte, und wußte auch zu trösten, wenn sie einmal eine schmerzliche Nachricht überbringen mußte.

An einem Vormittag wurde sie in das Büro des Amtsvorstehers gerufen. Sie betrat diesen Raum in der zaghaften Erwartung von etwas Unheilvollem, weil seit einigen Tagen schon eine tiefe Unruhe sie erfaßt hatte. Der Postamtmann suchte nach Worten, um die Frau schonend auf die Nachricht vorzubereiten, die er für sie bereit hielt, aber Therese Wildner war plötzlich hellhörig geworden und wußte bereits, daß das Schicksal gesprochen hatte. Mit wankenden Knien nahm sie den Brief entgegen, der ihr den Heldentod ihres Mannes zur Kenntnis brachte.

Der Postamtmann tröstete sie und er wollte sie beurlauben, damit sie mit ihrem Schmerz sich allein zurechtfinden konnte. Aber Frau Wildner schüttelte nur stumm den Kopf. Sie holte sich ihre Tasche im Trügersaal, nahm das Beileid ihrer Kollegen und Kolleginnen entgegen und machte sich auf ihren Weg. Jeder Tritt war heute schwer. Sie hatte kein frohes Wort auf den Lippen, wenn sie an die Türen kam, aber sie war freundlich wie immer. Als ihr Dienst zu Ende war, ging sie nach Haus. Jetzt erst konnte sie weinen und in der Einsamkeit ihrer kleinen Wohnung dem Schmerz sein Recht lassen. Lange hatte sie indessen hierfür nicht Zeit. Gegen Abend brachte ihr Frau Bühl, die unter ihr wohnte und bei der Eisenbahn tätig war, ihre kleine Hermine, die sie während des Nachtendienstes der Frau immer bei sich hatte. Als Frau Bühl von dem Leid der Nachbarin erfuhr, wollte sie ihre Tochter wieder mitnehmen. Sie wollte ihr nicht zumuten, daß sie zu ihrem Kummer auch noch die Sorge um das Kind trage, aber Frau Wildner w hrte ab.

Lassen Sie nur Frau Bühl, das Kind stört mich nicht. Es ist auch gut, wenn ich nicht ganz allein bin ...

Da ging Frau Bühl getrost zu ihrer Arbeit. Die kleine Hermine wußte noch nichts vom Schmerz des Lebens. Sie war munter wie immer, spielte im Zimmer und plapperte mit ihrem Mäulchen unermüdlich. Sie fand das Bild des Gefallenen und nahm es in ihre kleinen Hände.

„Onkel Brosi“, sprach sie leise, wie sie mit ihren Kinderaugen das Bild des Mannes in der feldgrauen Uniform. „Wann kommt Onkel wieder, Tante Theres? Onkel Brosi hat immer so schön mit mir gespielt.“

Die Frau nahm das Kind in ihre Arme und

gabe auch die Männer draußen sterben. Sie spürte plötzlich, daß alles Leid im Zukünftigen verklärt wird, und wie eine Wolke des Trostes empfand sie diese Gewißheit. Es müssen immer die Opfer gebracht werden für das Glück der Kinder. Der Schmerz der Gegenwart würde einmal die Erinnerung der Zukunft sein.

Ganz leise erhob sie sich von ihrem Stuhl und ging zurück in die Küche an ihre Arbeit. Wie ein verklärter Schein lag das Licht der Lampe über ihrem Scheitel.

Aber bitte, ich verstehe, man soll einen Menschen nicht nur nach seinem Äußeren beurteilen. Fräulein Müller hätte ja andere Qualitäten haben können, die sie zur idealen Braut gemacht hätten. Häuslichkeit! Sie war aber keine Spur häuslich! Meine Schwester war einmal bei ihr eingeladen, da gab es angebrannten Kuchen und... Aber das alles interessiert Dich sicherlich nicht mehr, die Episode „Müller“ ist für Dich wahrscheinlich erledigt, nicht wahr? Erzähle mir nur schnell — wie ist eigentlich eure Verlobung auseinandergegangen?“

„Wir haben vor einem halben Jahr geheiratet!“

Aus dem Dänischen von Peter Sörensen

### Kuriositäten aus aller Welt

Ein amerikanischer Gelehrter hat nach jahrelanger aufreibender Tätigkeit das Ergebnis seiner rastlosen Forschungsarbeit der Öffentlichkeit übergeben. Und so wissen wir nun endlich, daß die Zwiebeln, welche von den Arbeitern beim Pyramidenbau in Ägypten verzehrt wurden, mit insgesamt 9,216.000 Dollar zu bewerten sind.



## Arbeitsmaiden v Höfleinu so se posloville

### Poslovilna prireditve v taborišču - Nove Arbeitsmaiden bodo pomagale kmetom

V Höfleinu, kjer se nahaja prvo taborišče Arbeitsdiensta ženske mladine na Gorenjskem, so povabili preteklo nedeljo popoldne RAD-Maiden k slovesu. Skozi sedem mesecev so pridno pomagale Maiden kmetom Höfleina v gospodinjstvu, na vrtu in polju in so prinisale tudi pri pogosto zelo težkem delu vedno nasmejané v vse hiše živahnost in veselje.

Na svoje veliko veselje so pozdravila dekleta na dan slovesa poleg prebivalstva Höfleina in mnogih gostov iz Krainburg tudi kom. Kreisleiterja dr. Pfliegerja, kom. Landrata Michelsa, Kreisbauernführerja Eixelsbergerja in Arbeitsführerja Nödinga. Tekom vesele popoldanske zabave je povzel besedo Kreisleiter in se je tudi v imenu prebivalstva Höfleina zahvalil dekletom za delo, ki so ga vršile v preteklih sedmih mesecih. Vesele pesmi so se menjavale z lutkovno predstavo, pri kateri je vedel povedati Gašperček različne vesele dogodivščine deklet in gostov in predstavo brez priprave »Doktor Veznale«.

Ob zaključku so bili povabljeni gosti na malo zakusko v taborišču RAD, kjer je vsem zelo teknil jabolčni zavitek, ki so ga same spekle.

Vsi gosti so zapustili Höflein prepričani, da Arbeitsmaiden ne bodo pozabile svojega službovanja v Höfleinu in da bodo drugo polovico vojnega službovanja na drugem mestu izvršile z enako vnemo. Prebivalstvo Höfleina pa z veseljem pričakuje »svoje« Arbeitsmaiden sledečega polletja, ki bodo gotovo ravno tako pridobila zase srca kot prve, ki se sedaj poslavljajo.

### Poslovilna slovesnost KHD-Maiden Kreisa Krainburg

V slavnostnem prostoru Kreisleitunge sta se poslovilna Kreisleiter P. Dr. Pflieger in Maidenoberführerin Wabnig ob prisotnosti več gostov od v Kreisu Krainburg zaposlenih Kriegshilfsdienstmaiden. Maidenoberführerin Wabnig je podala kratak pregled o preteklem polletju, v katerem so bila različno zaposlena dekleta v zvezi z Reichsarbeitsdienstom v Kriegshilfsdienstu in je poudarila, da so dekleta vršila svojo službo v popolno zadovoljstvo in priznanje. S pristranskimi besedami se je poslovil Maidenoberführerin od svojih deklet in je izročila vsaki spominsko iglo RAD. Nato je povzel besedo Kreisleiter P. Dr. Pflieger, se zahvalil Kriegshilfsdienstmaiden za njihovo delo in je posebno poudaril, da je za nje posebno častno, da so pomagale v ozemlju kot je Gorenjska, katero je pripeljal Führer nazaj v veliko usodno skupnost nemškega naroda, in da so izpolnile vrzeli delovnih moči, s čimer so vršila zaslužno obnovo delo. Zunanjo oskrbo, zadnjo vzgojo Reicha, so sedaj prestala dekleta in stopajo v življenje. Preprosto, vtisa polno poslovilno slovesnost je zaključila pesem, ki jo je pela ena izmed Kriegshilfsdienstmaiden. Nato so prebrala dekleta s svojimi voditeljicami v družbi gostov še nekaj veselejših ur v prisrčnem tovarništvu.

### Veliki apel NSDAP v Krainburgu

V svečano okrašeni dvorani strankinega doma je govoril v ponedeljek, 25. oktobra, Kreisleiter P. Dr. Pflieger celokupnemu Kreisu in Ortsgruppenstabu z Blockleiterji, Gliederungsführerji in nemškimi zaposlenimi močmi. Najprej je zavzel svoje stališče o splošnem političnem položaju. V svojih nadaljnjih izjavah jih je z jasnimi besedami podal stališče glede razširjenja napačnih vesti po sovrani propagandi. Apelliral je na zdrav človeški razum vsakega posameznika, da naj ne verjame vsakršnim vestem, ki poskušajo zrahljati moralno v zaledju, nasprotno, da se vedno ener-

gično nastopi proti tem vestem. Nato je obravnaval delovni načrt v Kreisu Krainburg za prihodnji čas, ukrepe o protiletalski zaščiti, katere je treba strogo izpolnjevati in o naporih, da se stanovanjsko vprašanje pravično reši.

Končno je pozval vse navzoče, da so vedno zvesti Führerju in njegovi oboroženi sili, da imajo zaupanje in sodelujejo skupno z nemškim narodom, da bo vse storjeno, da se skupno s fronto zmaga v vojni. Ortsgruppenleiter P. Dr. Mg. Jungschafer se je zahvalil Kreisleiterju za njegova izvajanja in je zaključil prireditev s starim bojnim klicem trikratnim Sieg-Heil Führerju.

### Kazen za tajni zakol

Michael Bohinz iz Oberferniga št. 14, Kreis Krainburg je od spomladi 1942. leta na svojem v zakup vzetem posestvu v Oberfer-nigu 14. brez dovoljenja zaklal vsega skupaj 6 telet z okrog 300 kg žive teže in dve svinji z okrog 140 kg žive teže in meso naprej prodal osebam brez prejemnega dovoljenja. Nadalje je od decembra 1941. leta pri vseh štetjih živine navajal napačne podatke o staležu svoje živine, da je lahko izvrševal tajne zakole. Njegova žena Maria Bohinz mu je pri teh zakolih pomagala. Mihael Bohinz je bil zaradi tega obsojen na pet let ječe in njegova žena na šest mesecev zapora. Zaplenjeno meso in kože so zapadle v korist države.

V današnji vojni je eden izmed poglavitnih pogojev za vzdržanje in s tem za končno zmago, da je urejena prehrana prebivalstva in da se razpoložljiva živila pravično razdeli. Zakonca Bohinz sta se proti temu s svojim ravnanjem najtežje pregrešila, pri čemer je pač bila krivda Mihaela Bohinza daleko večja od one njegove žene. Njegov pohlep, da v današnjem položaju veliko zasluži, ga je zapeljal k deliktom. Da je pri tem dajal napačne podatke od ostale živine pri ponovnih štetjih živin-

## Aus dem Kreise Radmannsdorf

**Abling.** (Konzert narviške godbe v tovarni KIG med odmorom.) V soboto popoldne je priredila koncert godba nekega polka gorskih lovecev v Ablingu. Potem ko so bile BDM vse okrasile z cvetlicami, so pod vodstvom tovarniške godbe odvedli drage goste v tovarno. Pri vohu je pozdravil godbo glavni ravnatelj Noot, ki je nato predvajala delavcem skrbno izbran spored. Navdušeno so poslušali vse umetniško izvajane komade. Vedno ponovno so jih prekinjali z burnim pritrdjevanjem, kar je veljelo tudi kvintetu iz vrst godbenikov, ki je prednašal dve pesmi iz Karneta, o čemer je šla splošna sodba delavcev, »da kaj tako lepega v Ablingu še niso slišali«. Naj bodo ti glasovi iz vrst delavcev godbenikom in njihovu dirigentu najlepša zahvala. — Nato so povabili goste na zakusko v kazi. Tovarniško ravnateljstvo in Ortsfrauen-schaft sta vse storila, da so se gorski lovci prijetno zabavali. Kreisleiter dr. Hochsteiner je prosil godbo, da sporoči hrabremu polku in njegovemu gospodu Generaloberstu Dietlu želje Ablingerjev za nadaljnjo vojaško srečo.

**Abling.** (Otvoritev poslovalnice in učne kuhinje.) Pred kratkim se je v strankinem domu otvorila posvetovalnica in učna kuhinja NS-Frauenschafter. Zellenfrauen-

ne, samo da bi tem bolj prikril tajne zakole, kaže, kako načrtno in brez pomislekov je pri tem postopal. Razumne se samo ob sebi, da je bila tukaj umerstna ustrezno ostru kazena, da se zaščiti prebivalstvo in da se kakor je potrebno, zastrašijo elementi Bohinčevega kova.

### Kreis Krainburg

**Krainburg.** (Sprememba v komisaričnem zastopstvu Landrata.) Komisaričnemu Landratu Kreisa Krainburg, Regierungsratu Albrechtu Michelsu je bila zaupana nova upravna naloga. S svojim neumornim delom, s katerim je obvladal svoje obširno področje, s svojim vedno prijaznim in postrežljivim bistvom se je v vsem Kreisu zelo priljubil. Sodelovanje z oddelki stranke, uradi in oblastmi je bilo vzorno. Z Regierungsratom Michelsom zgubi Kreis Krainburg zvestega sodelavca in pospeševalca nemstva. S komisaričnim zastopstvom Landrata je bil poverjen Oberregierungsrat Dr. Unterkreuter iz Wolfsberga.

**Krainburg.** (Dva tovorna avtomobila sta trčila.) Na Seelandstraße v Falkendorf, na osem ovinku pri šoli, sta trčila dva tovorna avtomobila. En avto je bil hudo poškodovan, ena oseba je bila lahko poškodovana. Kraj nezgode je zelo nepregleden.

**Krainburg.** (Iz prosvetnega življenja.) V novembru 1943. bo prirejena zopet cela vrsta priljubljenih prireditev KdF. Petje in ples ter vnesena artistika bodo nudili v okviru oskrbe vokalov in tudi mešanstvu prav gotovo lepe, razveseljive predstave. Pod naslovom »Melodija lepote«, orkester Neroth, »Kar radi vidimo in slišimo«, variete, »Nesmrtne melodije«, glasbeni venček znanih opernih in operetnih melodij se bodo vršile te prireditve, katerih začetek bo pravočasno objavljen.

**Selzach.** (Sprememba na občini.) Dosedanji občinski komisar Meister D. Gend. in Postenführer Max Mayer je odložil svoj urad radi zdravstvenih razlogov. Na njegovo mesto je bil postavljen domači posestnik Matthias Schmied, ki poleg tega opravlja še razne druge častne službe.

## Im Brennpunkt des Tages V zarišču dneva

### Auch heuer Weihnachtssonderzuteilung!

Tudi letos posebna božična dodelitev

Auf Grund der Leistungen der deutschen Landwirtschaft und der planvollen Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse ist es möglich, auch in diesem Jahre wieder dem deutschen Volk zu Weihnachten neben den laufenden Lebensmittelrationen Sonderzuteilungen zu gewähren. Es erhalten alle Verbraucher einschließlich der Selbstversorger 500 g Weizenmehl und 250 g Zucker, ferner werden allen Versorgungsberechtigten und nichtlandwirtschaftlichen Selbstversorgern 125 g Butter zugeteilt. An alle über 18 Jahre alten Verbraucher einschließlich der Selbstversorger werden außerdem 125 g Zuckerwaren oder 100 g Zucker, 50 g Bohnenkaffee und eine halbe Flasche Spirituosen ausgegeben. Kinder und Jugendliche bis zu 18 Jahren einschließlich der Selbstversorger dieser Altersstufe erhalten 250 g Zuckerwaren oder 200 g Zucker.

Die Ausgabe erfolgt auf besondere Lebensmittelkarten, die mit den Karten der 57. Zuteilungsperiode ausgegeben werden. Bohnenkaffee und Spirituosen sind von allen Verbrauchern über 18 Jahre aus Gründen der besseren Verteilung bis zum 3. November durch Abgabe des Abschnittes N 29 beziehungsweise N 30 der Nährmittellkarte 55 bei den Kleinverteilern vorzubestellen. Die Verbraucher haben die Vorbestellung auf Grund dieser Verlautbarung vorzunehmen. Der Kleinverteiler versieht die Nährmittellkarte 55 mit einem entsprechenden Vermerk. Die Karte ist später beim Bezug des Bohnenkaffees und der Spirituosen vorzulegen.

### 9. Schuljahr nur ausnahmsweise

Le izjemoma 9. šolsko leto

Der Reichserziehungsminister teilt in einem Erlaß mit, daß der freiwillige Weiterbesuch der Volksschule über die Beendigung der Schulpflicht hinaus künftig nur zugelassen werden kann, wenn das Ziel der Volksschule nicht erreicht worden und der Weiterbesuch im Interesse einer geordneten Berufsausbildung unerlässlich ist. Insbesondere gilt das für Fälle, in denen der Jugendliche körperlich den Anforderungen einer Berufsausbildung noch nicht gewachsen ist. Die vorherige Beteiligung des Arbeitsamtes ist erforderlich, ferner ist Voraussetzung, daß die örtlichen, personellen und räumlichen Verhältnisse der Volksschule den Weiterbesuch gestatten.

### Gewerbliche Ausweise gelten länger

Veljavnost obrtnih izkazov podaljšana

In Nummer 93 des Reichsgesetzblattes vom 26. Oktober 1943 ist eine Verordnung veröffentlicht worden, durch die die Geltungsdauer der Legitimationskarten, Stadthausierscheine und Legitimationsbescheine nochmals um ein weiteres Jahr, d. h. bis zum 31. Dezember 1944, verlängert wird. Gewerbetreibende, die im Besitz der für das Jahr 1943 geltenden obgenannten Gewerbebescheine sind, brauchen daher keine Anträge auf Erteilung neuer Gewerbeausweise für das Jahr 1944 zu stellen.

Nach der gleichen Verordnung kann ferner die Geltungsdauer der für das Jahr 1943 geltenden Wandergewerbebescheine auf Antrag des Inhabers durch einen entsprechenden Vermerk auf dem Wandergewerbebeschein für das Jahr 1944 verlängert werden. Das Nähere ergibt sich aus den Ausführungsvorschriften, die im Ministerialblatt des Reichswirtschaftsministeriums veröffentlicht worden.

sedela velika sraka, ki je s svojim kljunom neprestano kljuvala v glavico dojenčka. Mož je moral skočiti čez plot, da je pregnal rabiatnega ptiča, preden je ta otroka resno ranil.

V mali vasi Horst na Dithmarskem se udeležuje 14 letni učenec kot organist. Ze kot 13 leten deček je zastopal svojega očeta, ki je odrinil k vojakom. Pri tem piše nadarjeni deček sam predigre za orgle za zborna napeve.

Na čelu dajalcev krvi bolnišnice Bergmansheil nahajajoči se višji strežnik Heinrich Brux iz Dortmundu se sedaj lahko ponosa z 210 danjani krvi, kar odgovarja okoli 50 litrom krvi. Zdravstveni arhiv v Berlinu mu je sedaj potrdil, da se lahko pristeva med one redke dajalce krvi, ki so dosegli to število dajatev krvi samo v petih letih.

V Wolmirstedtu pri Magdeburgu je na nekem železniškem prelazu lokomotiva smrtno povozila dva šestletna dečka. Ko je ravno vozil osebni vlak mimo zaprte zatvornice, je odrinilo več otrok varovalno mrežo, da zbeže za vlakom preko tira. V istem trenutku je privozila na drugem tiru iz nasprotne smeri lokomotiva, ki je povozila oba dečka.

### Nerazpočen izstrelek v telesu

(Nadaljevanje z 2. strani.)

pa tuje. Nespreten poseg, nesrečen slučaj lahko dovede naboje od eksplozije in ogroža poleg življenja ranjenca obenem tudi življenje zdravnika. Zdravnik ve to. Toda nad nevarnostjo, ki grozi lastnemu telesu, je dolžnost, dolžnost, da pomaga, da reši življenje.

Brez odlašanja prihajajo odredbe štabnega zdravnika, mirno in odločno kot zmiraj. Mirno in določno delata tudi roki zdravnika. Kmalu je konica naboja prosta, v kateri je skrito razstrelivo. Med globokimi dihjalji v narožki ležečega ranjenca jo premikajo za centimeter sem in tja. Nato lahko zdravnik prime izstrelek, ki se ni razpočil. Počasi in previdno izvleče granato, kalibra 5,2 cm in ki je dolga skoro 30 cm.

Medtem ko topničar odnese naboje ven, da ga napravi neškodljivega, se v sobi ukrene vse potrebno za prenos krvi. Boj za življenje ranjenca se nadaljuje.

so pripravile pod vodstvom Beratersstellenleiterin gđne. Politischarjeve lepo čajanko; po ogledu učne kuhinje se je vršila tovariška zabava.

### Naši vojaki pozdravljajo domovino

Z atlantske obale pošiljajo pra prisrčne pozdrave svojim materam, očetom, bratom, sestram, prijateljem in znancem gorenjski fantje: Kalan Janko, Ober Wessnitz; Mulej Janko, Unter Lipnitz; Kern Stanko, Zirklach; Frankovič Ciril, Virmasche; Langerholz Leopold, Altlak; Kunstel Andrej, Zwischenwässern; Kozuh Pavel, Laak a. Z.; Jurjevič Anton, Lutschne; Dolenc Janko, Lutschne; Markel Franz, Pozirno; Benedik Vinko, Knafze; Jereb Vinko, Lutschne; Jereb Viktor, Woditz; Dollnar Franz, Schwarzenberg; Flešar Edvard, Podgrad; Buh Jožef, Schwarzenberg; Anžur Johann, Podgrad; Lubič Stanko, Volavlj; Ostrež Franz, Volavlj; Zajc Franz, Mall Vrh; Markič Franz, Dolga Noga; Novak Ciril, Gabrje.

### Pozdravi za fronto ob Lednem morju

800 zabojev najlepših lavantinskih jabolk je bilo odposlanih na visoki Sever, obenem z najlepšimi pozdravi prebivalcev Wolfsberga in okrožnega referata »Soldatenbetreuung«. Tudi letos je raj Karneta vselegra srca izbral iz pridelkov najlepše in najboljše darilo in drag spomin za oddajene vojake in vse odpravil z vso previdnostjo in skrbjo. To delo je opravila NS-Frauenschafter.

### Bo svetu

Zakonca Albert Deistler in žena v Hirschbergu (Saale) sta dobila sina kot 16. otroka. Deistler je v drugič poročen; iz obeh zakonov je vsega skupaj 27 otrok.

V kopalsišču Preovu ob Vzhodnem morju so pogoreli ena stanovanjska hiša in dva kleva. Samo pogumen nastop mož in žena v vasi je preprečil nadaljnje razširjenje požara. Dognali so, da so veliki požar povzročili otroci, ki so z vžigalicami prižgali slamo.

Po nekem napadu anglo-ameriških zračnih gangsterjev je šel nek 63 let stari delavec mimo prodajalne cigar, ki je bila poškodovana po bombah, pa se ni mogel upreti skušnjavi, da si ne bi prilastil 50 gramskega zavoja tobaka. Ko si je pa na svojem delovnem mestu hotel natičati tobak v pipo, se je izkazalo, da je bil to le z žagovino napolnjen, za izložbeno okno napolnjeni zavoj. Čeprav se je tako hudo prevaril, se je moral zagovarjati pred posebnim sodiščem kot narodni škodljivec. Sodisce ga je obsodilo na eno leto ječe. Kazen je sicer ostru, vendar pravična, ker služi varovanju narodnega občestva.

V Kommeru pri Euskirchnu (Westmark) je nek deček pil iz steklenice tekočine, ki je imela okus po sladkorju, v resnici pa je bila strupen preparat za zatiranje muh. Deček je, dasi so ga takoj prepeljali v bolnico, kmalu nato umrl v silnih bolečinah. Nek drug otrok, ki mu je deček ponudil piti od te tekočine, je na srečo odklonil.

Redka najdba se je te dni pripetila kmetu v neki vasi v Westmarki. Ko je spravljal krompir, je izkopal prstan, ki ga je bila zgubila njegova prababica pred 150 leti. Na poročenem prstanu je bila letnica 1764.

Nek mož iz Fritzdorfa pri Euskirchnu je na sprehodu nenadoma slišal žalostno vresčanje otroka. Ko je nekaj časa iskal, je našel v nekem vrtu otroški voziček; ob robu vozička je

### Ausschneiden! Aufbewahren!

## Deutsch methodisch und praktisch

222. Stunde.

Für den Schuhmacher und Schuhverkäufer.  
Za čevljarja in prodajalca čevljev.

- Sohlenschoner, der — prevleka za podplate
- Haferschuh, der — haferlski čevl (trden)
- nizki gorski čevlji
- Sandale, die — sandala, opanek
- Tuchschuh, der — sukneni čevlji
- Filzschuh, der — čevlji od klobučevine
- Patschen, der — copata
- ungefütert — brez podloge
- Schnallenverschluss, der — zaklopna zaponka
- Haussehler, der — copata
- Schafleder, das — ovčina
- Pantoffel, der — copata, šlapa, papuča
- Spaltleder, das — razcepno usnje
- Spagat, der — motvoz, vrveca (špaga)
- Riemen, der — jermen
- Stöckelschuh, der — visoki čevlji
- Chromleder, das — kromovo usnje
- Lederimitation, die — posnemanje, posnetek (imitacija) usnja
- Werkstoff, der — blago za izdelavo
- Segelleinen, das — jadrovinna
- Druckknopfverschluss, der — zaklep z zaklopniki
- Schneeschuh, der — snežka
- Oberteil, der — zgornji del
- Überschuh, der — vrhnji čevlji, galoša
- Einlage, die — vložek
- Schuhltrecker, der — čevljski raztezalnik (raztežalo)

- Schuhspanner, der — čevljski natezalnik
- Ledergamaschen, die — usnjena golenica
- Pasta, die — pasta
- Schuhpflege, die — skrb za čevlje
- imprägnieren — prepojititi, impregnirati
- Glanz, der — lesk
- Tube, die — tuba
- Trockenputzmittel, das — suho snažilo
- SchuhlöfFel, der — nazuvnik
- Spangenschuh, der — čevlji za zapenjanje
- Kroko — kroko
- niederer Absatz — nizka peta
- fester Absatz — trdna peta
- flacher Absatz — ravna peta
- Einlage, die — vložek
- Lackauflage, die — lakasta prevleka
- Schnürschuh, der — čevlji na stogle, vezanka
- Halbschuh, der — nizki čevlji
- Lackbesatz, der — lakasti obšiv
- Lackstreifen, der — lakasti kos
- Stieppverzierung, die — prešivni okrasek
- Zierstepperei, die — okrasno prešivanje
- nett — ličen, čeden
- bequem — udoben, zložen
- apart — poseben, aparten
- Lasche, die — jezik (pri čevlju)
- weiches Leder — mehko usnje
- Tuch, das — sukno
- Besatz, der — nasiv
- Kuhleder, das — kravje usnje
- Kappe, die — kapica
- fetten — (o)mastiti



# Tako se je končala Jugoslavija

Spisal Danilo Gregorić Copyright 1943 by Wilhelm Goldmann Verlag in Leipzig 11

»Pa dobro«, je naposled menil Stojadinović po kratkem poudarku, »napišite, kako si to predstavljate in mi to potem pokažite«.

Narekoval sem v sosednji sobi nekaj na volivce naslovljenih besed hvaležnosti in priznanja s poudarkom, da se bo sedaj nadaljevala že zavzeta politična linija.

Dobre pol ure je Stojadinović strmel v te maloštevilne stavke. Njegova roka je vlekla za košate dolge obrvi, jih zasukala v majhne rožičke in jih potem zopet razgladila. Ne vem, kako so potekale njegove misli. Vendar sem čutil, da ga je v tem trenutku prevzela zavest, da so bile te volitve prav za prav njegov poraz in da bi bile lahko signal za njegov padec. Počasi je s svojim rdečim črtnikom prečrtal besedo za besedo v drugem delu govora. Z debelo rdečo črto je prečrtal besede o nadaljevanju svoje politike »s povečano energijo in neomajno odločnostjo«.

»Ne morem prejudicirati odločbam regent«, je menil topogledno. »Ne vem, kaj bo on sklenil«.

Govoril je bolj sam zase in se poglobil zopet v ostale tri stavke. Bržkone ni videl besed, ki so ležale pred njim na malem listu. Bila sva sama v sobi. Opazil sem, da se je v njem pripetila majhna notranja katastrofa, in da si je njegov bister duh hkrati že vročično prizadeval iskati izhoda iz nastalega položaja. Njegov samozavesten smehljaj je bil izbrisan iz obraza, ko je naposled vstal z listom v roki, da se poda v oddajno postajo. Toda tam je pred tehnikl, ki so se prerivali okrog njega, zopet pričaral okrog ustov svoj nadmočen izraz. Njegov glas, s katerim je govoril po etru, pa je bil brezbarven, brez notranje moči in brez prepričanja. Ko je šel pozno ponoči domov, je vzel s seboj tehničnega vodjo oddajne postaje.

»Da mi bo izračunal odstotek glasov«, je rekel smehljaje pri slovesu.

Ostal sem sam s kupi papirja, ki so pomenjali konec ene politične periode in s svojo vsebino povzročili to, kar je kmalu nato nastopilo. Ali je bilo pač res, da je Velika Britanija že prej od princa kategorično zahtevala, da mora Stojadinović odstopiti, ker je s svojimi obiski v glavnih mestih Osl jasno pokazal novo linijo jugoslovanske politike. Tega nisem vedel natančno, čeprav so o tem govorili. Toda bil sem prepričan, da taka zahteva ne bi bila dovedla do Stojadinovičevega padca, če se ne bi pokazala s ponesrečnimi volitvami notranja slabost njegovega političnega položaja. Truden in izčrpan sem se ob jutranjem svitu peljal domov. Vedel sem, da sem doživel konec važnega odseka v politični zgodovini Jugoslavije.

V resnici je trajalo le še dva meseca. Tu je nekega večera prejel Stojadinović nepričakovano kolektivno pismo petih članov svojega kabineta, od katerih je bil eden Dragiša Cvetković, dva druga sta bila zastopnika dr. Korošca, ki ga je bil med tem Stojadinović izločil iz vlade, in zadnja dva sta bila bosenska moslema. V pismu je bilo tole:

»V današnji razpravi skupščine je bilo ugotovljeno, da obstojajo v vladi razni nazori o

našem sporazumu s Hrvati. Mi pa smo mnenja, da smo iz važnih razlogov državne rezone dolžni, pripravljati pot do sporazuma s Hrvati in v najkrajšem času pristopiti k definitivni rešitvi tega vprašanja. Mnenja smo, da je vlada v svoji sedanjosti sestavi ovira za rešitev tega važnega vprašanja. Zato nam je čast, sporočiti naš odstop«.

In ko se je Stojadinović s tem pismom v roki pripeljal k belem gradcu, da bi zahteval pristonek za preosnovo svoje vlade z nadomestitvijo odstopivših pet ministrov po drugih možeh, je naletel na hladno in odločno odklonitev. Princ mu je izjavil, da je mnenja, da zahteva položaj odstop celokupnega kabineta, da bo mogla druga osebnost sestaviti vlado.

Tako je padel Milan Stojadinović, eden izmed najmarkantnejših postav, kar jih je dala Jugoslavija.

## Šesto poglavje

### Srbsko-hrvatski sporazum

V najzapadnejšem kotu Jugoslavije med visokimi vrhovi Alp, leži temnozeleno in mirno mala gladina jezera na Veldešu. Bele vile, obdane po negovanih vrtovih, leže ob njegovih bregovih. V tihih vodovjih se odražajo s terasami obrobljene fasade velikih hotelov. Mali zabavni čolni prebrazdijo ob pripekačem soncu vodno površino. Veseli ljudje so tam. Zarjavela telesa premikajo vesla. Odlomki glasbenih akordov leže v zraku in se zglobljajo med visokimi jelkami okoličnih gričev. Pestra brezskrbna množica ljudi iz vseh krajev sveta

## Predzgodovina pogajanj na Veldešu

Tudi kraljevi namestnik princ Pavel se je bil po Aleksandrovi smrti ravnal po njegovem zgledu. V bližini Veldeša, na višini, ki jo je obdajal negovan velik star park, je stal njegov grad Brdo. Med Brdom in Veldešom so se poleteli sem in tja podili po gladkih cestah, skozi temne gozdove in zelene loge, po vijugah in čez mostove veliki črni vladni avtomobili. In pestro, veselo počenjanje mednarodnih letoviščarjev je dalo k temu bleščeče obeležje.

Pred onim 26. avgustom so bili predhodno veliki dogodki. Cvetković je bil po padcu Stojadinoviča dne 5. februarja 1939. sestavil svoj prvi kabinet. Z njim sta bila najvažnejša člana vlade modri stari Slovenec Korošec in Bosanec Spaho, nadasjiv in vedno nagibajoč h kapi najvažnejša moža nove vlade, ki je takoj po svoji sestavi stopila pred parlament z izjavo, da je njen cilj sporazum s Hrvati.

Bil je težak boj med novo vlado in Stojadinovičem, ki je korak za korakom branil svoje pozicije, ki jih je imel tako dolgo in s toliko sijajem. In od onih, ki so bili še pred nekaj dnevi zvesti Stojadinovičevi pristaši, so odpadli drug za drugim. Velika večina, ki jo je kljub majhni volilni zmagi imel Stojadinović v skupščini na podlagi dobro premišljenega volilnega sistema, je z razvitimi zastavami in z godbo prešla k novemu oblastniku. Ne mor-

se premika, kramljavač in smejoč se po cestah, po potih, sedi na terasah kavarn.

Slika najglobljeja miru. Slika človeške brezskrbnosti, polna sonca in življenja, skoraj še brez vsake skrbi. To je bilo zadnje uživanje jasnega, toplega poletja pred velikimi dogodki, ki so nekaj dni pozneje že pretresli svet in vrgli življenje vseh teh mnogih ljudi na druge tere, v skrb in bol.

In pozoren opazovalec je mogel zapaziti v tem tako veseljem počenjsju, v pestrih slikah, v predivjanih nočeh na terasah nad tihim jezerom med mnogobarvnimi lampioni, znake zahajajočega razpoloženja. Bili so to zadnji dih-ljaji, zadnje razposajeno divjanje sveta, nad katerim je že težko in svinčeno zastirali sinje nebo preteči oblak evropske usode.

Bilo je kakor pred nevihto, kadar se skozi majhno lino še prikrade majhen sončni žarek med nakopičenimi črnimi oblaki in pričara svetlo zlato mesto na že sivo pokrajino, ki se zvija v strahu pred bodočimi dogodki.

Bilo je 26. avgusta 1939. leta.

Veldeš, vesel, intimni planinski kraj ob jezeru je bil videl že veliko za življenje jugoslovanske države važnih dogodkov. Iz Belgrada, vročega kakor krušna peč, je vsako leto vse, kar je bilo prvakov v glavnem mestu ob steku Save in Donave, zbežalo v Alpe, na Veldeš. Kraj Aleksander si je izbral ta kraj za svoje poletno bivališče. Grad knezov Windischgrätzov, tik ob bregu jezera, v tihem kotiču zasenčen po visokih starih drevesih je bil njegov sedež. On ga je bil prekrstil. Ime mu je bilo sedaj Suvobor, v spomin na kraj, v katerem se je v svetovni vojni boril in zmagal kot vodja srbskih armad. In ravno tako kakor kralj so si tudi vlada in ž njo vred zastopniki inozemskih sil izbrali tiho planinsko jezero, da so tam prebili oba vroča poletna meseca.



Otok s cerkvijo na Veldešu  
Bild: Ruder (Foto Kunz)

ko je ta v Subotici z zakasnitvijo dovršil svoje pravne izpite; temu možu so poverili, naj reši najvažnejša in najzaupnejša vprašanja novih oblik, v katerih bi se znanprej razvijalo srbsko-hrvatsko razmerje. Dva belgrajska prostozidarja sta mu pomagala.

Zdaj je bilo tako daleč. Po dolgih omahovanjih, po predlogih in nasprotnih predlogih, po obiskih in pogajanjih, po konferencah, v katerih je bilo videti, ko da se ne bo nikoli dosegel sporazum, so končno našli zadnje formuliranje.

Cvetković je bil sklical svoje prijatelje. Vse tiste, ki so mu bili sledili in tako pomagali, da je strmoglavil in odstranil svojega prednika. Vse tiste, ki so bili njegovi pristaši in so neutrudljivo hodili po državi, da bi pridobili pristaše zanj in njegovo politiko. Kratak govor je bil slovo. Kratka zahvala. Stori se bili svojo dolžnost, pa so lahko odstopili. Potrebna je bila nova grupacija sil na širši podlagi, da se je lahko oživotvorila in izvedla nova politika sporazuma skupno s Hrvati. Le nekaj malo Cvetkovičevih prijateljev se je bilo rešilo v nov položaj.

(Dalje prihodnjic)

Diplom. - Optiker **C. KRONFUSS**  
Klagenturt, Bahnhofstraße 15  
Bis auf weiteres jeden Vormittag geschlossen

**Im Herbst**  
wird die Haut im Gesicht und an den Händen leicht rauh und rissig und springt auf. Wir können dem vorbeugen, indem wir Gesicht und Hände nach dem Waschen gut abtrocknen und, wenn möglich, die Haut mit Leokrem, dem Fettkrem mit Sonnen-Vitamin, einreiben.

**SENF**  
Fabrik C. Wenger. Klagenfurt

**KAFFEE ERSATZ**  
Fabrik C. Wenger. Klagenfurt

**Gute Anlage Ihrer Ersparnisse**  
verlangen Sie den kostenlosten Anlage-Katalog über freierwerbliches Bausparen und das Vermögensparen bei der größten und ältesten Bauparkalle in den Donau-Alpenländern

**WÜSTENROT**  
SALZBURG  
GERNUNGSSTRASSE 44  
SCHLEIERSTRASSE 44

**ESSIG**  
Fabrik C. Wenger. Klagenfurt

Auch Knödel, Nockerl und Suppeneinlagen werden bekömmlicher und besser durch

**Haas**

**5 Haas**

**Pulver**

Wechselseitige Kranken-Versicherungs-Anstalt

Südmärk bietet:

- Kranken-Zuschußversicherung für Pflichtversicherte.
- Kranken-Vollversicherung für Versicherungsfreie
- Krankenhausausgeld-Versicherung für Jedermann

Auskunft: Hauptverwaltung Graz, Neutorgasse 57  
Verwaltungsstelle: Marburg, Edm. Schmidt-Gasse Nr. 8, Büro Cilli, Grabengasse 2.

SEIT JAHRZEHNENTEN

UNSERE MARKE EIN BEGRIFF

**DARMOL-WERK**  
Dr. A. & L. SCHMIDGALL  
WIEN

Auf dunkler Strasse höflich sein

heißt ändern nicht ins Auge leuchten. Der Rücksichtsvolle läßt das blau gedämpfte OSRAM-Licht der Taschenlampe senkrecht nach unten fallen — immer nur zwei Schritt voraus, nicht weiter.

**OSRAM**  
viel Licht für wenig Strom

Beachten Sie die Anzeigen im „KARAWANKEN BOTE“

# Kärntnerische SPARWOCHE 1943

## Landeshypothekenanstalt

Das Geldinstitut des Reichsgaues

Gewährung von Darlehen gegen grundbücherliche Sicherstellung für Neubauten, Althausbesitz und Landwirtschaften Gewährung von Gemeindegeld-Darlehen und reichsverbürgten Darlehen Entgegennahme von Spareinlagen und Kontokorrenteinlagen, Verkauf von Pfandbriefen und Kommunalschuld-scheinen Haftung des Reichsgaues Kärnten

### Klagenfurt

Domgasse 3  
Fernruf 2416, 2417



DURCHFÜHRUNG  
ALLER  
BANKGESCHÄFTE  
UND BERATUNG  
IN ALLEN GELD-  
ANGELEGENHEITEN  
DURCH DIE  
GAUHEIMISCHE

# BANK FÜR KÄRNTEN

Filialen in: Krainburg mit Zahlstelle Veldes,  
Spittal a. d. Drau, Wolfsberg und Villach

Aktiengesellschaft

Klagenfurt, Flensburger Platz 5 Fernruf: 2386, 2387

*Spareinlagen  
jederzeit verfügbar  
nehmen entgegen*

*Sparwoche 1943*

die Raiffeisenkassen  
Aßling, Stein, Radmannsdorf,  
Laak a. d. Zaier, Krainburg,  
Veldes sowie sämtliche Raiff-  
eisenkassen in Oberkrain

## ZUR DEUTSCHEN SPARWOCHE 1943

Die unterzeichneten Kreissparkassen rufen Euch, Männer und Frauen  
Oberkrains, zur Teilnahme an der

### Deutschen Sparwoche vom 23. bis 31. Oktober 1943 auf!

Sammelt Eure Ersparnisse, sorgt dadurch für Eure Zukunft und spart  
vor allem schon jetzt für die nach dem Kriege notwendigen Anschaffungen.  
Jeder Sparpfennig ist aber auch ein Beitrag zum Sieg und zum wirt-  
schaftlichen Aufschwung Eurer Heimat.

Wenn Ihr in der Sparwoche vom 23. bis 31. Oktober 1943 Eure Er-  
sparnisse zur Sparkasse bringt, dann legt Ihr zugleich ein machtvolles  
Bekenntnis Eures Aufbauwillens ab!

Die Verwaltung Eurer Spargelder besorgen:

## KREISSPARKASSE RADMANNSDORF STEIN KRAINBURG

und deren Hauptzweigstellen: Aßling, Neumarkt, Laak a. d. Zaier,  
St. Veit a. d. Sawa, Littal.

## K NEMŠKEMU VARČEVALNEMU TEDNU 1943

Podpisane Kreissparkasse (Okrajne hranilnice) pozivljajo Vas, može in  
žene na Gorenjskem, da sodelujete pri

### nemškem varčevalnem tednu od 23. do 31. oktobra 1943!

Zbirajte svoje prihranke, skrbite na ta način za svojo prihodnost in  
varčujte že sedaj za razne nabave, ki bodo po vojni potrebne.

Vsak prihranjeni pfenig je tudi prispevek k zmagi in h gospodarskemu  
napredku Vaše domovine.

Če vložite v varčevalnem tednu od dne 23. do dne 31. oktobra 1943. svoje  
prihranke v hranilnico, izrazite s tem svoje znatno priznanje in trdno voljo za  
splošni napredek!

Vaš prihranjeni denar upravljajo:

## KREISSPARKASSE RADMANNSDORF STEIN KRAINBURG

in njihove glavne podružnice: Aßling, Neumarkt, Laak a. d. Zaier,  
St. Veit a. d. Sawa, Littal.

## Schaffende Oberkrains!

Benutzt die Sparwoche zur Anlage eines  
Sparbuchs bei Eurer Genossenschaftsbank, der

# VOLKSBANK KRAINBURG

neben Hotel „Alte Post“ mit Zweigstellen

poleg hotela „Stara pošta“ s podružnicami

**ASSLING • LAAK • NEUMARKTL**

Durchführung sämtlicher Bankgeschäfte

Izvršujemo vse bančne posle



# Lichtspiele

Allgemeine Film/Verhand G.m.b.H. - Zweigstelle Veldes

## Assling

29. X. um 19 Uhr  
30. X. um 16 und 19 Uhr  
31. X. um 14.30, 17 und 19 Uhr  
1. XI. um 19 Uhr

### Stimme des Herzens

Für Jugendliche nicht zugelassen!

2. XI. um 19 Uhr  
3. XI. um 19 Uhr  
4. XI. um 19 Uhr

### Mann für Mann

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Domschale

30. X. um 19.30 Uhr  
31. X. um 17 und 19.30 Uhr

### Meine Frau Theresa

Für Jugendliche nicht zugelassen!

3. XI. um 19.30 Uhr  
4. XI. um 19.30 Uhr

### Zwischen den Eltern

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Krainburg

29. X. um 19 Uhr  
30. X. um 16 und 19 Uhr  
31. X. um 16.30 und 19 Uhr  
1. XI. um 19 Uhr

### Hab mich lieb

Für Jugendliche nicht zugelassen!

2. XI. um 19 Uhr  
3. XI. um 16.30 und 19 Uhr  
4. XI. um 19 Uhr

### Flitterwochen

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Laak

29. X. um 19.15 Uhr  
30. X. um 19.15 Uhr  
31. X. um 16.30 und 19.15 Uhr  
1. XI. um 19.15 Uhr

### Der Seniorechef

Für Jugendliche nicht zugelassen!

2. XI. um 19.15 Uhr  
3. XI. um 16.30 und 19.15 Uhr  
4. XI. um 19.15 Uhr

### Das Mädchen vom Moorhof

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Littai

30. X. um 19 Uhr  
31. X. um 15 und 19 Uhr  
1. XI. um 19 Uhr

### Kohlhiesels Töchter

Für Jugendliche zugelassen!

3. XI. um 19 Uhr  
4. XI. um 19 Uhr

### Ein Mädchen geht an Land

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Neumarkt

29. X. um 19 Uhr  
30. X. um 19 Uhr

31. X. um 14, 16.30 und 19 Uhr

1. XI. um 19 Uhr

### Der dunkle Tag

Für Jugendliche nicht zugelassen!

3. XI. um 19 Uhr

4. XI. um 19 Uhr

### Der Stammbaum des Dr. Pistorius

Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen

## Radmannsdorf

29. X. um 19.15 Uhr  
30. X. um 19.15 Uhr  
31. X. um 16 und 19.15 Uhr

### Rembrandt

Für Jugendliche nicht zugelassen!

2. XI. um 19.15 Uhr  
3. XI. um 19.15 Uhr  
4. XI. um 19.15 Uhr

### Der Kleinstadtpoet

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Stein

29. X. um 19.30 Uhr  
30. X. um 17 und 19.30 Uhr  
31. X. um 17 und 19.30 Uhr  
1. XI. um 19.30 Uhr

### Der Seniorechef

Für Jugendliche nicht zugelassen!

3. XI. um 19.30 Uhr  
4. XI. um 19.30 Uhr

### Einer zuviel an Bord

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## St. Veit

30. X. um 19 Uhr  
31. X. um 16 und 19 Uhr

### Meine Freundin Josefine

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Schwarzenbach

30. X. um 20 Uhr  
31. X. um 16 und 20 Uhr

### Sein Sohn

Für Jugendliche zugelassen!

## Veldes

29. X. um 19.15 Uhr  
30. X. um 16.45 und 19.15 Uhr  
31. X. um 14.30, 16.45 und 19.15 Uhr  
1. XI. um 19.15 Uhr

### Damals

Für Jugendliche nicht zugelassen!

2. XI. um 19.15 Uhr  
3. XI. um 19.15 Uhr  
4. XI. um 19.15 Uhr

### Am seidenen Faden

Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!

## Wart

30. X. um 16 und 18.30 Uhr  
31. X. um 14, 16 und 18.30 Uhr

### Hochzeit auf Bärenhof

Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Wodanertal

30. X. um 13.30 und 19 Uhr  
31. X. um 15.30 Uhr

### 7 Jahre Glück

Für Jugendliche nicht zugelassen!

Zu jedem Film die Deutsche Wochenschau!

## Mali oglasi

### Služba dobi

Zensko 46 do 60 let, zdravo za lahko gospodinjstvo delo, pri dobri hrani in plači in celi oskrbi — takoj sprejemem. Cenj. ponudbe na K. B. Krainburg pod „Ugodnost“ 1268-1

### Prodám

Večje količino boljše okvirjeve za potovalne kovčke železničarjev in pismo- nosni prodám po ceni od 4.- RM dalje. Franz Jenko Lederhandlung Zwischenschwässern, 3. 1275-6

### Kupim

Körenje, repo do 1000 kg — kupim. Ponudbe na K. B. Krainburg 1280-7. Dobro ohranjen otroški športni vozček kupim ali dam zanj srebrno uro. Po-

nudbe na K. B. Krainburg pod 1269-7.

Kupim kratek klavir ali dober pianino, četudi malo pokvarjen!

Ponudbe na K. B. Krainburg pod G. S. 1267-7

lke se za nakup nekaj vagonov smrekovega, jelkovega, borovega lesa, 19, 24 in 26 mm, 8 do 17 cm, paralelno ali konično, iz žage ali trgovine v vseh kakovostnih razredih. Visoka stopnja nujnosti. Ponudbe na Hans Traning, Holzgroßhandel, Klagenfurt, Völkermarkter Straße, Bahnübersetzung, 1083-7

Kupim decimalno tehtnico. Erbschen Anton, Dol bei Zaier, 1290-7

Kupim stroj za trošenje umetnega gnojila. Ponudbe na Alois Perne, Povelje 1, pošta Gallentels, 1250-7

Valvasor die Ehre des Herzogtums Krainkupim. Ponudbe z navedbo cene na žifro K. B. Krainburg pod H. F. 100 1289-7

Menjam

Globoč — dobro ohranjen — otroški vozček dam za pianino — različno doplačam. Ponudbe na K. B. Krainburg pod 1282-15

Kitaro zamenjam za nizke ženske čevlje ali jo tudi prodam za RM 110.- Naslov pri K. B. Krainburg pod 1287-15

Zamenjam novo možko ali žensko kolo za dobro ohranjeni šivalni stroj, po možnosti ženski. Ponudbe na K. B. Krainburg pod takoj. 1509-11

Skoro nov damski zimski plašč, 165 cm, menjam za nove moške nizke čevlje št. 42 ali za pisalni stroj. Razliko doplačam. Karl Kokol, Seeboden Villa Fronwieser, Kärnten, 1283-15

Decimalno tehtnico 1000 kg ali skoro novo konjsko opremo dam za šivalni stroj. Dam tudi veliko kuhinjsko kredenco za manjšo. Prodám tudi vodno sesalno dvema cevmi namot. pogon za 250.- RM. Naslov pri K. B. Krainburg pod 1284-15

Zamenjam lahkega mladega kolo za brejo kobilico. Naslov pri K. B. Krainburg pod 1288-15

Dopisi

Mlad, duševno osamljen mladenič, ki mu je uroda zadala težke in skeleče duševne rane želi dopisovati z globokomisličim dekletom, ki je tudi trpela — srčno, radi ne- srečne usode. Cenj. dopise s sliko na K. B. Krainburg pod „Sreča nasproti“ 1264-20

23 letna gospodična razočarana v ljubezni želi radi pomanjkanja zvez spoznati mladeniča 20 do 30 let, ki bi ji vedril jesenske dneve. Slika, ki se vrne zaželeno. Cenj. dopise na K. B. Krainburg pod „Se enkrat bi želela pomlad“ 1276-20

Mlado 21 letno gorensko deklet, v življenju neizkušeno, v družbi zapuščenno, srčno želi resnega znanja z iskrenim inteligentnim gospodom. V upanju, da najde se kje iskren odmev enako razumevalnega srca in duše prosi le resne ponudbe po možnosti s sliko, ki se pod strogo diskrepcijo vrne, na K. B. Krainburg pod „Idealna ljubezen“ 1277-20

Zenitve

Mlad, 30 leten fant, z dobro službo, želi dopisovati z mladičom značajnim dekletom v svrhu poznejše ženitve. Slika zaželeno, ki se na željo vrne. Cenje- ne dopise na K. B. Krainburg pod „Sreča te čaka“ 1232-21

24 letni mladenič išče znanja z resno in pošteno deklico, ki bi mu hotela postati zvesta družica. Slika, ki se diskretno vrne, zaželeno. Cenj. dopise na K. B. Krainburg pod „Srečna boš“ 1266-21

Rokodelci

Pustite voditi svoje knjigovodstvo izkušenim in prizanim strokovnjakom. To se splača zaradi davkov. Naročniki za eno nastavno in praktično knjigovodstvo (ime in vzorec sta po zakonu zaščitena) se šite sprejemajo. Pišite takoj na št. 5616-23 na K. B. Klagenfurt, 1286-21

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

DER REICHSSTATTHALTER IN KÄRNTEN. Der Chef der Zivilverwaltung in den besetzten Gebieten Kärntens und Krains

Zahl: IVd-Pb-34-a-1943-K. Klagenfurt, den 1. November 1943. Preisbildungsstelle

## Bekanntmachung vom 1. November 1943 über Preise für Speisekartoffeln im Monat November 1943.

Auf Grund der Verordnung über Erzeugerfestpreise für Speisekartoffeln, Futterkartoffeln und Fabrikkartoffeln im Kartoffelwirtschaftsjahr 1943/44 vom 21. August 1943 (RGBl. I, S. 491) werden die Preise für Speisekartoffeln für November 1943 wie folgt festgesetzt:

Erzeugerfestpreis frei Verlade- station oder Verladestelle	für weißfleischige Sorten				für gelbfleischige Sorten			
	je 100 kg	je 50 kg	je 5 kg	je 1 kg	je 100 kg	je 50 kg	je 5 kg	je 1 kg
Festpreis einschließl. Versand- verteilerspanne frei Empfangs- station	6.20	6.20	6.70	6.70	8.10	8.10	8.70	8.70
Höchstpreise ab Waxton oder Lager des Empfängsverteilers bei Selbstabholung durch den Kleinverteller	6.90	6.90	7.50	7.50	8.90	8.90	9.50	9.50
Höchstpreise bei Lieferung frei Lager des Kleinvertellers durch den Empfängsverteiler	7.90	7.90	8.50	8.50	9.90	9.90	10.50	10.50
Höchstpreis bei Lieferung frei Keller des Verbrauchers durch den Empfängsverteiler	8.50	8.50	9.10	9.10	10.30	10.30	10.90	10.90
Höchstpreis bei Lieferung ab Verkaufsstelle des Kleinvertellers an den Verbraucher	9.10	9.10	9.70	9.70	10.90	10.90	11.50	11.50

Die unter I genannten Höchstpreise gelten für folgende Gemeinden Klagenfurt, Viktring, Krumpendorf, Pörschach Velden, Villach, Landskron, Spittal an der Drau, Seeboden, Millstatt, Teichendorf, Mallnitz, Heiligenblut, Lienz, St. Veit an der Glan, Windisch, Hüttenberg, Eberstein, Klein-St. Paul, Lölling, Ferlach, Eisenkappel, Bleiberg, Bleiberg-Kreuth, Radenthein, Hermazor, Neumarkt, Radmannsdorf, Ratschach, Veldes und Schwarzenbach. Bei Belieferung der Orte Heiligenblut, Hüttenberg, Bleiberg-Kreuth, Gmünd und Radenthein dürfen die zusätzlichen Kosten für Meuzen von 50 kg und mehr der Kleinvertellerabgabe des Großverteilers für die Zufuhr mit Lastkraftwagen ab nächstgelegener Bahnstation anrechnet werden. Die unter II genannten Höchstpreise gelten am flachen Lande und in Gemeinden, deren Versorgung unmittelbar durch die Erzeuger sichergestellt ist, also in allen unter I nicht genannten Orten. Bei Einkauf durch den Kleinverteller unmittelbar beim Erzeuger, soweit nach den Bewirtschaftungsvorschriften zulässig, ist dem Erzeuger zu vergüten:

1. bei Selbstabholung vom Hof des Erzeugers der Erzeugerpreis frei Verladestation
  2. bei Lieferung des Erzeugers frei Haus oder Lager des Kleinvertellers der Erzeugerfestpreis, frei Verladestelle, zuzüglich RM 40 je 100 kg
- Für die unmittelbare Belieferung des Verbrauchers durch den Erzeuger gilt folgendes:
1. Bei Abholung durch den Verbraucher beim Erzeuger ist der Festpreis frei Verladestelle zuzüglich RM 40 je 100 kg zu bezahlen;
  2. bei Belieferung frei Keller oder frei Wohnung des Verbrauchers durch den Erzeuger sowie im örtlichen Marktverkehr darf der für die jeweilige Menge im betreffenden Preisgebiet zulässige Abgabebereich des Kleinvertellers an den Verbraucher nicht überschritten werden.

Bei Belieferung von Großverbraucher durch Erzeuger, soweit diese nach den Weisungen des Landesernährungsamtes Kärnten, Abteilung A, zulässig ist, gilt folgendes:

- a) bei Selbstabholung beim Erzeuger durch den Großverbraucher ist der Erzeugerfestpreis abzüglich eines Betrages von RM 0.30 je 100 kg bei Entfernungen bis 30 km, bzw. höchstens RM 0.50 je 100 kg bei Entfernungen über 30 km zu bezahlen;
- b) bei Zustellung frei Großverbraucher durch den Erzeuger darf der Erzeugerfestpreis, zuzüglich RM 0.80 je 100 kg zur Abgeltung der Frachtkosten berechnet werden.

Der Verteiler, über den die Verrechnung der Lieferung geht, darf zur Abgeltung seiner Spesen RM 0.20 je 100 kg berechnen. Bei Belieferung von Großverbraucher durch den Verteiler darf höchstens der jeweils zulässige Verteilerabgabebereich berechnet werden.

Für die Belieferung der Wehrmacht der Waffen-SS der kaser- nierten Polizei, des RAD und der Gemeinschaftslager gelten die Bestimmungen des Runderlasses Nr. 86/42 des Reichskommissars für die Preisbildung vom 12. September 1942 (I 108 14.597/42). Der Kleinhandel hat Kartoffelsorten, die nicht zum Preis für weiß- und gelbfleischige verkauft werden (z. B. Königsberger, Blaublanke, Julinere usw.), deutlich zu kennzeichnen. Im Auftrag: Dr. Kalmann e. h.

## NSV-Kindergarten Krainburg

Nach dem Schulbeginn sind im NSV-Kindergarten Krainburg, Fröbelgasse 3, Plätze für Kindergartenkinder frei geworden. Neuanmeldungen werden jederzeit entgegenge- nommen.

Der Kindergartenbetrieb läuft täglich von 4 bis 18 Uhr.

## NSV otroški vrtec Krainburg

Ob začetku šolskega leta je v otroškem vrteu, Krainburg, Fröbelgasse 3, še nekaj praznih mest za otroke. Nove prijave se bodo vsak čas sprejemale. Otroški vrtec je odprt od 8 do 18 ure.

## Arztlicher Sonntagsdienst

Krainburg: Am 31. Oktober 1943: Dr. Vinzenz Werbna, Krainburg. Reiterdurchlaß 2, Ruf 130

## Vačujte semena need pliti!

## Morkit

razkužilo je uporabljivo enostavno in suho kot česan-suh razkužilo

Dobi se pri: „HERMES“

ING. J. JANSKA Krainburg poleg hotela „Stara pošta“

## Radio Schmidt

Klagenfurt, Lidmanskyyg. 29

## Reparaturen

Gegen Einkaufschemen. Sperrplatten: Buche, Fichte, Panelplatten - Eichfelder Sperrtüren.

Ohne Einkaufschemen. Furniere 0.8 bis 3 mm inländische und ausländische Herkunft für außen und innen.

## HANS TRANINGER

Klagenfurt, Völkermarkter Straße - Ruf 1595

V neizmerni žalosti javljamo vsem prijateljem in znancem tužno vest, da nas je zapustil naš nad vse ljubljeni soprog, očka, brat, svak in stric gospod

## Heinrich Schimenz

dne 24. t. m. po dolgi težki bolezni v 48. letu starosti.

Dragega pokojnika smo vsled vojnih razmer začasno pokopali dne 27. t. m. ob 10. uri dopoldan na centralnem pokopališču v Grazu.

Graz, Unterwalden, Schwarzendorf Laibach 27. oktobra.

Maria Schimenz roj. Kopač, soproga, Heinrich, Martha, otroka, Johann, Franz, Anton bratje, Maria Schimenz, Franziska Merva sestre in ostalo sorodstvo.